THE LEADING CHINESE DAILY IN BRITISH MALAYA
ESTABLISHED 1880.
Nos. 11 & 13, Cross Street, Singapore.
Phone:—7164. Cable:—"LATPAU."
PUBLISHED BY .. .. CHEN LIEN TSING.
PRINTED BY .. LAT PAU PRESS LTD.
SATURDAY, 18th OCTOBER, 1930.
ISSUE NO. 14,347.

叻報
"LAT PAU"

本報創刊于前清光緒七年十[illegible]十二日編輯及發行所在新嘉坡哥羅士街門牌十一號及十三號電話七一六四號
督印人兼編輯主任 陳鍊青
▲本報報費定例
本坡每份八占每月一元五角半年九元全年十八元
外埠另加郵費英屬每月五角外國每月一元
▲本報告白費定例
索閱全年告白分類收費字遞寄上賬款收足先此聲明以免後論
細則告白費請先惠

星期六 第一頁　第壹萬四千三百四十七號　中華民國十九年十月十八日

百勝驅風油

百發百中救急聖藥　居家旅行護身至寶

主治　中風中痰　霍亂吐瀉　四時感冒　山嵐瘴氣　水土不服　心氣肚痛　急喉痧氣　產婦風迷　風火牙痛　湯火損傷　跌打刀傷　散癧止痛　無名腫毒　風癱腳腫　風寒鶴膝　半身不遂　老年風癱　小兒急驚　蟲蟻蚊咬　出及一切　風疹瘡疝　一經施用　其效如神

用法載詳仿單

分售處

星洲大坡大馬路廣利生　廣生行　小坡大馬路生利隆雜貨店　庇能中和堂　保安堂　怡保金保　廣生祥　廣中和　芙蓉廣吉祥　和記　廣祥　打巴　吉隆坡　南昌　華安　五洲藥房　廣衛生　詩南馬　泰安祥

總批發　石叻　怡保　庇能

總批發

中街　隆基　內號

Sole Agents:—
LEONG KEE
34, Market Street, Tel.—7603.

諸君請吸羅奇生紅煙

羅奇生個字號
開創九十餘年
振興中國土貨
專選地道烟葉
自製馬嘜紅烟
辟瘴除痰效驗
故孖禱展覽會
政府獎牌記念

中街二十七號

石叻羅奇生司理人黃德仁啓

電話二二八五

◎◎◎◎◎◎◎請看星期六之椰暉

★叻報圖畫已根本改革

★此後每星期出版一次

本報圖畫副刊〔叻報圖畫〕本係每逢兩星期出版一次。現決定根本改革。已聘請張汝器先生爲主任。王少平先生爲攝影記者。重新增添內容。改良形式。定名爲〔椰暉〕。準於本星期六（十一日）出版創刊號。此後每逢星期六出版一次。皆隨報附送。不另取資。祈閱者注意。此啟

拾九年拾月陸日　　本報啟

南強書局

華　文

民衆藝術專號

第十三期到了

本期特色

增篇幅　換紙料

加色彩　不增價

件件都能使閱者滿意

NAN CHIANG BOOK CO.,
361, North Bridge Road,
SINGAPORE.

玉成酒廊自釀白米酒

石叻

中興行總發行

電話二六八四

評論

閻馮決裂乎

靑

邇來之消息，可謂極秋雲變幻之能事：忽傳閻馮決裂，忽傳閻馮團結；忽報閻准劍晉南數縣以爲西北軍覓食，忽報馮蔣率部攻晉，閻決調軍阻止。消息之不同，其矛盾有如是者。吾人遠處千里之外，每天披覽電訊，於此常費之揣度踟躕。閻馮決裂歟？抑現仍團結歟？欲於此時下一肯定之斷語，殊爲艱難。何則？關于閻馮之消息，或來自南方，或來自北方，而南北兩方又因己之所利，所言未必盡確，其中不可恃之程度究有若干，我人殊難一一信以爲實。若憑推測以衡諸將來，則難免有神經過敏之誚。故今日之國事，言未盡必，固難言"。

據今電訊，又有馮之大本營已秘密移往晉城，決率所部西北軍佔據晉南以謀食；又言閻已調商震楚溪春兩部南下，以阻西北軍入晉。兩方風雲，突起變化，一若閻馮決裂，已在眉睫間也哉。吾人倘接諸昨日消息以爲實，則今所傳者，豈非盜鼎無稽乎？

雖然，空谷來風，必有疑點。閻馮因權利而結合，其不能恆久，勢必分道揚鑣，此南吾已痛夫言之。馮自閻謀東北軍入駐平津後，對閻之感情已起惡化，兩方隔膜之壁壘，亦日見深高。時昔馮所仰于閻者，爲閻能供給其軍餉耳；今閻財力已竭，自顧不暇，安有餘力以養西北軍乎？馮所仰閻之路既絕，則聯閻何爲哉！現所傳言兩人已起決裂，吾人對此消息雖未敢斷其必然，惟敢斷閻馮感情必是異夫曩昔之呼號咤叱時也。

軍閥結合，本無所謂宗旨與主義。今日可合，緣有權利之餌在前也；明日可離，緣所以餌者已易其形態矣。朝秦暮楚，動輒一定，旗幟變易，月凡數次；蓋不知人間有所謂廉恥者，人格與氣節固無足道矣！

閱者注意

本報今天隨報附送圖畫副刊〔椰暉〕

專電

傳閻馮已決裂馮部將攻晉
汪精衛已抵天津傳將出洋
蔡廷楷蔣光鼐忽提出辭職
十六萬大軍行將痛剿贛匪

◎◎◎◎◎◎◎◎閻馮將以砲火相見乎？

馮決率所部向晉南進攻

閻在太原召開拒馮會議

☆南京傳閻馮已決裂。馮因所部彷徨於豫北間。無處覓食。決定率部攻晉南。以爲所部覓食之所。現在豫北焦作一帶之西北軍。已開始移動。向西推進。閻錫山亦調晉軍往該處增防。以阻馮部入晉。豫晉邊境之風雲。突現緊張。閻馮各以炮火相見。料在眉睫間。

☆可靠消息。馮玉祥確有佔據晉南地盤之心。馮在焦作之大本營。已秘密移往晉城縣。馮氏本人。現亦在該地。傳彼將督率西北軍佔晉南以謀食。前鋒業已出動。

☆寧軍飛機偵查隊報告。馮玉祥部現由新鄉及桃花鎮〔？〕向山西推進。

☆閻錫山因馮軍西退意在佔據晉南。決定以武力阻止。經下令調商震部。及楚溪春部。迅即南下。以阻西北軍入晉。

☆閻錫山因在晉南之防軍兵力薄弱。難以抵禦馮部來攻。嘗在太原召集王靖國李服膺各將領。開一軍事會議。討論防守晉南策畧。經議決調晉北駐軍。開一部份南下增援。同時對於晉省與河北河南交界各險要。決駐重兵防守。

谷子楊君

操勞過度者鑒諸

處今之世凡百職業故操勞過度者實繁有徒結果食不甘味夜不安眠肌瘦面黃頭疼神倦者所在皆是凡遇此種情形其唯一正當辦法即由補血而健腦是也韋廉士紅色補丸一入人身便成鮮血血足則腦特奕面康強於是全體之機能亦審與而活潑矣

天津宮北大街谷子楊律師云「鄙人因在津授研究法約用腦過度精神萎靡民十七、任龍口煤油特稅局事務又因政變影響終日奔波心力交瘁遂患心臟不足夜眠不安雖有珍羞亦難下咽以素弱之軀再遭此故乃益不支矣嗣從友人李富安名介紹服用韋廉士紅色補丸隨覺夜眠有序胃納增强無何腦力轉足體重頓加今在津執行律師職務業務殷忙尺仍能處理之有餘裕是皆韋廉士紅色補丸之功也曷勝感佩」

韋廉士紅色補丸補血健腦之功無分男女一樣神效凡患血虧腦衰消化不良未老先衰諸虛百損痛瘋痿疾脚氣瘡癧以及婦科各症均可服用而收良效焉

摠東韋發行星架坡韋廉士醫生藥局

各埠藥房均有出售

韋廉士大醫生紅色補丸 PINK PILLS FOR PALE PEOPLE

此孩轉弱為強

由於服用嬰孩自己藥片

小孩身體軟弱苟不顧其腸胃如何面輒投以補品鮮能收效因滋補人身必經腸胃設腸胃不佳斯珍饈參苓等無異秕糠糟粕嬰孩自己藥片以能使小孩轉弱為強者蓋其腸胃健其消化而已

江西南昌府印花稅局文牘主任王君硯

雲來書云（小兒庚弟乇天不足體甚孱弱百病叢生雖滋補劑投未能壯健後服嬰孩自己藥片竟得飲食漸增精神漸旺體轉壯強是真兒科靈藥也）嬰孩自己藥片統治小兒腸胃疾病

總發行星架坡韋廉士醫生藥局　各藥房均有出售

這個小孩係「牛及庇」標牛乳給他長大的令郎最好亦喂以此乳然後注意其長大與快樂也蓋此乳製自英倫為小兒最安隱之牛乳也

"SMILER" The 'Cow & Gate' Baby

Cow & Gate Milk Food

"Cows' Milk Made Safe and Suitable for Baby"

各大所店商店均可購得

S. R. Sassoon
98, Robinson Road,
Sole Agent. S. S. & F. M. S.

新到德國最馳名家用良藥

德國比羅亞紅色補丸

德國比羅亞紅色補丸

此九專治男婦老幼氣虛血衰面黃骨瘦各種血薄氣虛所致之症[illegible]喘乎足凍冷四肢無力骨節疼痛腦虛頭暈作事建忘精力不足腎虧耳鳴以及婦女經閉白帶白濁月經不調[illegible]等症一服此九立見功效誠世界上獨一無二之生血補腦之聖劑也　每樽裝一百粒　服法每日三次每次服二九[illegible]

星洲仁濟藥房有限公司總代理　每樽裝八十粒每樽價七角半每打七元半

德國發老實痔瘡膏

此膏專治各種痔瘡是痔瘡之聖藥並且有滋潤大便之功不論新痔老痔一概施用[illegible]

每枝一元每打十元

德國常錦精九婦女調經聖藥

此九專為婦女調經及月經[illegible]

[illegible]已成孕者不可服　每樽五十粒　每樽沽價三元五角　每打價三十五元

德國花然寨防毒避孕藥膏

此膏[illegible]

星洲仁濟大藥房有限公司總代理　每枝一元二角半　每打十二元五角

[illegible]

每打沽價十二元五角

[illegible]

每打沽價十二元五角

嘉禾寶王德國豐色白濁丸

[illegible]

每盒內裝五樽每樽十二粒　每盒沽價一元二角半　每打十二元五角

德國利来花柳白濁防毒寶藥

[illegible]

每盒六個　每盒沽價一元二角半　每打沽十二元五角

※德國列武糖尿丸

△腸胃的革命到了　△胃臟的福星來了　△糖尿病的救星來了　△害糖尿病的同胞們是怕什麼嗎

糖尿的病原。乃由職業安靜。心思過度。以致腸胃失調。胃臟虛弱。膀胱乏力。始則飲食不消。[illegible]口乾汗發。而精神日衰。終則便溺成甜。散入百體。則百病叢生。而至于不治。當之死此症者。指不勝屈。德國醫學博士列武。憫此症之難治。乃苦心精研。發明此丸。通行歐美。活人無算。本藥房[illegible]患此症者。日見其多。故特採辦南來。以供濟世。[illegible]

注意　尿法簡便。睡前每晚祇服一小丸。連服數晚。即覺糖消體壯。如有未明糖尿真相若何者。本藥房可代為詳覈。概不取費

「列武糖尿丸樽形」

星洲小坡大馬路三百零九號至三百十三號　**仁濟大藥房總代理**

本坡新聞（一）

樹膠問題之總檢閱
畸形限制結果不合作者反獲利
限制一旦開放存膠如怒潮狂湧

樹膠生產。近年以來。超過銷費量。爲數甚鉅。致價格日落。關心是宗實業者。皆殫精研究。冀有設法挽回之希望。最近九月十四日。某樹膠觀察家曾發表一篇意見。頗中肯要。茲將其譯登本報。以供我儕之參考。其言曰。

三十年以前。樹膠一物。幾罕人知有何用處。去年間。樹膠生產量達八十二萬噸。一九一〇年時每磅售價十二司令六便士。一九二二年每磅售價六又四分三便士。一九二五年每磅售四司令八便士。時至今日。則每磅僅售四便士。一九〇四年時。種植樹膠之地面僅有五萬英畝。而現在種植樹膠之面積乃達六百五十萬英畝。且拓土種植者仍在有增無減中。

樹膠之用。本可用之於各種實業上者。但現在大宗用途。均係用作利便交通之車輪而已。雖現在樹膠實業有陷於不可收拾境地之危險。然無論如何樹膠實爲世界上所不可少之物。

英人方面對該項投資者。據占姆士侯爾門氏統計。約損失一萬二千萬金鎊。此項數目。殊足駭人。蓋此所獲之利。與今日所受之損失相較。損失之數乃大於前所獲利。此層我人不應忽視。在此十年期間。各投資膠業者。始覺得有不能令人滿意之處。

一九二二年時樹膠之價格。每磅僅值六又四分三便士。是時已有頗多生產家受其損害。其後史蒂芬遜的限制計劃。略爲挽救危局於一時。在六年之間。英人生產家僅保持膠定之地位。同時則荷屬及亞羅生產家不爲限制所羈絆。獨自盡量生產。竟獲鉅利。彼等盡量生產。藉競爭者之減縮。及英藉生產家受限制之故。使彼等之市場擴大。且賴世界需要之逐漸高增。適足助彼等得到滿意之價格。

在是時期。英藉生產家僅獲得一些微利。六年之間。其每磅價格平均都能維持一司令七又二分一便士。此種價格。自一九二二年以來。誠爲值得注意之遞增。但現在看來。則是時所獲之利益。今乃以較昂貴之損失價值以償是時所獲之利益。正所謂得不償失也。

一九二八年十一月一日。史蒂芬遜氏之計劃。因樹膠研究委員會之調查及報告而停止。是時會發生劇烈之辯論。但因對方所持之理由。不能加以抹煞。以故乃惟有停止之一法。停止以後。結果乃使所積之六萬存膠。如衝破隄岸之怒潮。狂奔而出。不久之間。乃見世界之樹膠。已供過於求。一方則存膠仍舊逐漸增加。其時又適來世界貿易狀況凋落之際。以是在銷費之下之樹膠。更加於生產過剩之一方面矣。

甚至荷屬方面。曾因犧牲英國膠業而獲利者。亦岌岌然驚矣。蓋彼等以英屬方面復將樹膠巨潮灌注市場。而彼等獲利之年期。將於焉告終也。六年之限制爲彼等利益之擁護者。一旦乃變爲向彼等吶喊示威者矣。彼等以是熱誠地冀與英藉人士合作。以期得一解決。

使生產與銷費得達均衡之勢。但用盡各種方法。卒歸無效。以是又轉向英荷政府要求再舉行強迫限制。然遲延復遲延。結果政府乃以「應使自行依照經濟法以生存」之政策對付之。

各種膠業進行之限制計劃之所以破毀者。實因當地土人生產家之關係。而荷屬地域。略賴是與土人生產家之維持。故不能不屬彼等之要求。而不加以任何強迫之限制。僅贊成經濟法則之一途。雖現在之價格太過低落。情彼等不能從生產中獲得利益。而頻停止採割。而從事別項生活之謀。

萬噸樹膠。

如果每磅樹膠價格。能漲至九便士以上。則是暫停割之膠園。將重行採割。據稱如能達到史蒂芬遜計劃之七又二分一便士之平均價格。則此輩土人膠園。最少當可生產三十九萬噸。【未完】

旦落樹膠公司。實反對各式限制最有力之一員。宣稱在史蒂芬遜氏之限制計劃之六年中。荷屬東印度方面亞齊之膠園增加非常之多。一九二二年時尚爲三十六萬英畝。然至現在。則至少有一百三十萬英畝。

據確實調查。截至去年底僅有上述三分之一膠園有採割。因膠價日趨低下之故。所有園主。無力僱用工人。均被驅向收回與自己家庭中人採割之一途。去年間。此類土人膠園約曾出產十

五匪在乞來路禮士路上毆擄
潮人吳文發僅損失十八元

住在爪哇律門牌八十四號之潮州人吳文發。于前天晚上離寓出外散步。當行至乞來路禮士門牌一四七號前。突有操潮州口音之歹徒五人。迎面而來。該歹徒漸次行近。作包圍之勢後。即將吳文發身上之叻銀四元。金戒指一枚。一併剝脫。吳當不顧身。與匪糾纏。將一匪捉獲。各匪見狀不佳。登將鹹手。向吳痛毆。乘彼暴殊。吳卒不敵。各匪遂從容呼嘯而去。迨後事主情有未甘。特前赴該管警區報案。據報所受損失僅值十八元之譜。該區現正設法查緝。

鬧市中施行強搶
收賬員適當其衝
肥大匪徒逃不脫　被捕在法庭受訊

本年八月十四日。有某店收賬員二人。收獲賬目共達八百一十八元。乘人力車返店。由布連濕街返日本街。當行近博物院時。忽有華人數名。迫前將車停止。將車上收賬員之手提皮夾搶去。該夾中盛有款項計達七百八十六元。匪徒得手後。當即飛逃至滑鐵盧街中。該處有汽車一輛。先行等待。及匪至即相將跳上該車。疾駛而去。及後收賬員不甘平白受此重大損失。相與報警。其後由警探嚴密查緝。始捕得該夥匪徒二名。控之以強搶內裝七百八十六元之皮夾罪。昨日在巡迴庭由按察司毘德爾氏研訊。兩被告延斯可利史律師出庭辯護。政府方面由顧主控官主控。宣述案情。約如上述畢。隨由各證人上堂供證。據後。按察司諭令展期至禮拜一續訊。

中。默察其舉動。一方剛召警探前來。未幾警探至後。即着手進行逮捕。而該五人奪發現於巷中。當時捕得三名。中有一名。持有短刀鐵線胡椒末及惡顯之類。另一名則持一鐵錘。其中兩人則被逃至附近膠園中。警探從後追捕。二人回身放槍射擊。警探還擊。結果乃將該二人追獲。在其附近找獲手槍一支。此案前曾在巡迴庭研訊。昨日復在該庭續訊。研審之後。主審官對陪審官訊。前此案中各證據。有許多不足信任者。而關於指認被告方面之證據。互有出入差異。不能據以入人罪。其後陪審官以五對二之多數取決。先認其中四被告無罪。至第五被告。則一致認爲無罪。以是乃概加釋放。

挾路相逢　潮人遇刺

今日上午十時。有從火水山來坡之潮人王某。行經安順律路上。突被強徒兩人將其攔截。不由多講即拳脚交加。其中一人兇性突起。竟以利刀仔向對方刺。王登時臂部受傷。血流如注。該強徒始相率逃避。傷者旋即忍痛往該管警區報案。該區據供後。急召車將傷者轉送中央醫院療治。

竊匪光顧探員
▽盜去值六十元之衣物▽

偵探總部第六十三號華探林祥僧（譯音）。家居紐米朱律門牌七十二號又一號屋第四十號房。昨向上峯報告。謂稱被人竊去各色絨西衣衫褲四襲。合計價值六十五元。請求偵緝查緝。業經准如所請辦理。

互揭穢史
兩婦當街惡鬥

昨日下午三時。有福清籍婦足二人。在柔佛律道中。始則互揭穢史。繼則當街兇毆。衣衫撕破。片片作蝴蝶舞。旋有警察巡至覩狀。立將該兩婦拘返美朱律警區究辦。

英經濟考察團　今日離叻
增進在華日貿易地位　今日復繼續登前程去

英國遠東經濟考察團。係秉英政府命令。曾往遠東調查中國與日本之貿易狀況。以便根據該項報告。增進在各該國之貿易地位。經於昨日乘輪史端尼亞號抵叻。該團曾由新加坡商會在新加坡俱樂部設筵款待。今日上午復乘車赴柔佛遊覽。將於下午復登輪程。向我國而去云。

體育消息

戰無不克之星聯　本日應戰美艦隊
地點女青球場　時間四時卅分

星加坡公開未有之國際藍球大戰。定於本日下午四時三十分。在女子體育球場舉行。一方爲美國第十五艦隊之藍球隊。一方爲星加坡華人聯合隊。美國本爲藍球之策源地。華國人士。皆嘖嘖球如命。兩者之日臻佳妙。自不待言。美艦隊來星。曾與星華隊舉行友誼球賽。四比一。美隊敗績。說者謂該隊乃海上人。足力不健。理有固然。昨日該隊乃一顯手段與尚武隊在小坡實地與。舉行藍球比賽。美艦隊健兒。果然手段高強。最後一分鐘。竟得勝二分。成廿八與廿六之比。「另見藍球戰新聞」尚武本強者。對之尚功虧一簣。美隊之球藝高強。可想而知。至今日與戰之星華聯隊。則較尚武爲強。亦係事實。該隊前與香港南華隊激戰。球藝之精。亦已爲人所共見。前星期六更與嶺聯合隊交鋒。竟以四十四比二十五大獲勝利。手段之高。一切無比。下午戰美隊。可謂「棋逢敵手。將遇良才」也。出戰之健兒。星聯方面。已預定。爲余俊安。吳再興。葉觀事。邱思元。陳炳賢。李嘉禾。黃汝明等。以球術論。彼等皆爲個中之精英。余俊安之跳。吳再興之鄉。莊友仁之傳。葉觀事之守。邱思元之爭。陳炳賢之投。李嘉禾黃汝明之傑術。各有特長。且善跳者亦善鄉。能傳者必能爭。更兼彼輩優異之點。以此藍臨美艦藍球隊之勁敵。一場廝殺。必將日香風慄英。以球場而論。女子體專地點極佳。交通亦便利。場中佈置。尤爲舒適。固便於作壁上觀。爲維持秩序起見。開銷較入場費。劵價分五角。三角。一角。三種。想今日下午之場中。不知傾家之天下。男女觀衆定必熱鬧異常也。

尚武對美水軍
昨日在華體武利　舉行友誼藍球賽

本坡尚武體育會。昨日與遊叻美艦隊水軍。在小坡武吉士利球場。作友誼藍球比賽。此會曾誌前報。茲得昨日比賽結果。美水軍隊勝。較之前次與星華足球之戰。已大有進步。上半場以十二比十一取得優勝地位。下半場復以十六對十五擊敗尚武。總計兩場結果。以廿八對廿六戰勝尚武。至尚武之球藝。亦屬不弱。故相差不多。是日評判爲鄭皆得君。

暨大童軍敗工友
結果六九比二二　勝利爲工友所佔

工商校友會昨日約暨大遊叻童子軍團。在歐南街該校球場作友誼比賽。工商校友會以練習有素。較諸暨童軍團。高低立見。童軍團以舟車勞頓。且旅行中缺乏練習。故對工友。僅有遜讓。而訓練不疏。則敗戰之下。臨死能手。蓋未可定也。是日評判員爲陳君國群。

友愛社敗防軍
友誼足球賽　拜一日下午

本坡友愛社。對各項運動。素甚注重。茲爲聯絡切磋學藝起見。特函約駐防本坡之威爾斯英軍之樂隊鼓手隊。於大拜一日（昔日）在華人體育會球場。舉行足球友誼比賽云。

「戰地小同胞」
今晚起中華開映

明星影片公司。繼十九國頻年內戰。有志青年。無不投筆從戎。以愛國天職。因而有「戰地小同胞」片出。是片專寫軍閥之殘民禍國。及納妾制度孫歲慘痛。爲稀有一部富有刺激力之影片。片中小秋飾小英。精通武術。有奇志。面罕失恃。其父卑視。年爽偶。想伊嬋稱。乃物色一捏姨爲妻。家庭之中。時起衝突。小英正直。乃被其嗣母以闡嚴婦之歸相加。設計驅逐之。爲瑪媯中有喜。喜中有悲。爲新青年所應看的。亦爲新舊家長所不能不看的。——該片已准本晚起。在中華戲院公映矣。愛觀明星片者。幸勿失之交臂。

偵探廳據報
少年一捲款十萬
從荷屬逃來
警探辦案神速！
在叻破獲

有一原籍福州之儲生少年。邇來在荷屬泗水方面捲款十萬潛逃來叻。內有荷幣萬餘盾。時在十六號下午三點左右。該少年偕同御儲生裝束之女子。到本坡某著名銀行。檢出八萬元之存款憑據一張。交與行員提款。當由該銀行核數款。如數交給。然該銀行司理人以其一旦驟提如許之款。未免可疑。爲慎重將事計。故特將情用電話通知偵探廳。請予飭探到行查究。該廳立即指派某粵籍探員亦行，將該少年連同款項帶返偵探廳查詢一切。惟其口若懸河。滔滔致答。旋飭其暫返寓所。當時探長見其提款憑據俱在。於當地法律及手續上尚無瑕疵可摘。自不能遽行加諸以罪。隨即將其釋出。但仍密飭探員偵察其行蹤。並一面暗中施行監視。嗣跟蹤偵得該少年男女雙雙進入芽籠律附近某屋內。因而認定其係住居於此。該探見事已有頭緒。於是乃據情返廳向探長報告。業由偵探廳於是晚星夜轉電荷政府探問究竟。旋接覆電稱。對於該少年所爲。實有現案。並囑將其扣留。偵探廳方面對此顧爲注誠。於昨日上午十一時。由探長麥堅杜率同幹探乘特備汽車按址前往逮捕。比抵寓。見該少年偷據椅而坐。態度寧穆。迨偵探出示拘票後。面色突變。露出恐慌之狀。該女子則已人面挑花。不知何處去矣。麥探長遂令探員將該少年拘拏。並檢同滿載銀紙之皮篋。一併押登汽車。儎運返廳。當即併行押候辦理。

唐領事離叻有期
總德輪奥登堡　下星期三啟程

我國駐叻總領事唐榴卸任歸國。經情已屢誌前報。茲探悉唐總領事將偕其夫人趁德國郵船奥登堡號返滬。該輪定本月廿二日即下星期三啓程云。

五人協夥
企圖搶刦案已判決
警探證據互異　被告無罪釋放

本報前載偵探支部長唐氏。率麾探長二人。及華探警察等數人。前往淡邊尼路某店內埋伏伺捕。其後即有華人五名。乘車前來。在門外路上左近徘徊一番。又復乘車而去。當時警探見狀。爲求徹底查究起見。遂車跟踪前往。及至巴耶禮巴路附近。唐氏與二欄警長之車先至。發現該車在某奢之對面。乃停倒於附近某餅店

暗殺陳亞九案近訊
警探密佈偵騎
一關係人弋獲
提訊時互訐內幕
誰是正兇……
候澈究：

三巴旺律陳嘉庚工廠重要職員陳亞九別字鏡清。於去月二日下午六時許。當駛車返抵歐斯禰律住宅前甫下車。突被仇人兩名放槍暗殺。彈中手臂旁脇。胸膛等處。登時身負重傷。遂醫院救治。後由警探當局通令緝兇在案。各情已迭見本報前訊。茲於本月七日由探往柔士奥律道上。與訪緝未獲之兇手海南人符亞喜遇見。當即將拘捕。業經備文移送法庭受審。據供出有福建人陳允恭與是案有干。警探遂四出偵探。訪緝該陳允恭歸案。並昨日下午三時許。業由探行經怒美芝律。適與陳允恭遇於途。該探疑即認明屬由。始行將之扭捕。扣捕還廳。並同解控於官。法官經案審訊時。符亞喜（年十九歲）謂被告是許內幕。雙方各辯當時情形。

本坡新聞　二

議政局舉行本屆會議 討論本殖民地中重要事件【五】

提議組織管理失業委員會

限制華工入境展期三個月

關於限制成年華工入口之條例。自本年八月一日起暫行三個月。至十月底止。此情已誌前報。關坡督鑒於市況仍無改善。特請准理藩大臣。將該項條例展期續行三個月。此情亦經刊載十五日本報。茲查此事經華民政務司於前日提交議政局通過。曾表示關於該事之意見。略謂馬來亞因主要生產品跌價。影響市況不佳。故政府實宜極力設法減少失業份子。一則將不能作工之人及欲回其本國之人。遣送回籍。一則限制一般移入馬來亞。在現在情形之下。將無找獲工作之可能。且足以增加當地之負担之勞工。不准入境。此種限制工作。和緩執行。且不致惹起任何之批評。一九二九年及一九三○年自正月至七月之華人成年勞工入境者。爲一十三萬二千八百零九人及一十三萬零九百三十人。八月一個月則爲一萬五千五百三十一人及四千八百六十九人。華人大艙搭客於八月及九月回華者。爲一萬五千五百五十一人一萬七千八百九十五人。故廳將來馬來亞之成年華工。再加限制。自十月卅一日起至明年正月卅日止。輔政司首行叙述。以是此案即經通過。

說錦督一帆順風

非官吏議員比庵魯濱遜及林清淵氏。一代表非官吏議員。一代表華人向總督敬祝一帆風順。歸抵故鄉。并希望重來此地時。燦爛光明已照散商場凋敝之陰翳。最後由坡督致答詞。大意謂彼決將假返國。對該局各議員。尤其是致祝詞之議員之盛意。惟有代表坡督夫人及其自己熱烈表示致謝。至其回國。彼深抱歉快之心情。但其中仍不免有多少懸慮。蓋此次返英。須與理藩部大臣商酌之事件。計達三十宗之多。關於陸軍防務經費事件。彼將盡能力之所及。爲殖民地着想與理藩大臣討論。面被對非官吏議員之意見。全表同情。故非官吏議員實可信任彼會對該事件之主意云。最後議決下屆議政局會議展期十貳月八日舉行。＊＊＊完

馬來亞行將舉辦調查戶口

此舉與地方治安大有關係 欲求社會安寧即宜加贊助

調查戶口。乃歐洲各國之常例。因此項調查。對於政府商人。都有利益。有了此項統計。政府可以預算年來公共事業之需要。經人可以預定年來商業之方針。而且此項統計。對於科學家經濟學家歷史學家都是最有價值的。但是正確的調查。非人民與政府合作不能成效。有一般人。以爲調查戶口。與稅則之增加有了連帶關係。以致十分驚恐。其實完全不然。全無半點關係。所以倘有人破壞此事。或是故意不報。法律定必嚴爲懲罰。英屬屬地和保護各邦。每十年中調查人口一次。在馬來亞上屆調查之期。係在一千九百廿一年。本屆之期。係在一千九百卅一年四月一日夜間。本年十一月間。每屋一間。本監督派人帖上號牌一面。此項號牌。無論何人。不得將他遷移塗抹或毀壞。至調查完畢。始准折去。及至一千九百卅一年三月一日。政府委派點查員。將按戶分派人口單。倘該家長能識英文或巫來由文。即應從實將住宿在屋內之老幼人等。一一填入單中。計分開姓名。年齡性別。職業。種族。在何處出世。說何方語言。以及他種特別記載。越日或不久之後。該點查員又親臨各戶。收集該人口單。倘該家長不識英文或巫來由文。則應一一向該點查員報告。請其代填。至一千九百卅一年四月二日。該員又抵各戶查問該單上人口。于前晚曾否在屋中住宿。抑或前晚住宿之人。未有填入。該日便照爲更正。此種調查。本屬易解。惟要確實。則感困難。故深望一般人。盡忠實報告。不匿有所遺漏。本監督希望各華字報。能將此項辦法。代爲宣傳。并申明此項調查與徵稅無關。毋須驚惶。藉以幫助本屆調查戶口之成功。本監督有厚望焉。此致

華字報館。調查戶口監督護啓。

一千九百卅年十月　日

馬來亞商務之一蹶不振

九月份出入口貨物銳減 比較昨年相差數千餘萬

馬來亞因膠錫兩業不振。迨于極點、影響所及，出入口貨物比之去年大爲減少。尤以九月份爲甚。貨物所值相差之數逾二三千萬元。據出入口登記局九月份之呈報册所載。是月入口貨物共值爲五千零六十五萬三千元。去年同月爲七千三百四十六萬八千元。出口爲四千五百六十五萬四千元。去年同月爲八千一百九十五萬八千元。本年已過九個月之入口。共值爲五萬五千七百七十四萬。去年同期爲六萬七千一百六十四萬一千元。兩相比較本年減少一萬一千三百九十萬零一千元。本年九個月之出口。共數五萬二千零五十萬一千元。去年同期爲七萬零五百萬零零一千元。比對本年減少一萬八千四十一萬元。每月平均減少之數。入口爲一千二百六十五萬六千。出口爲二千零四十九萬元。

符拔雄美展會

來稿）符君拔雄醉心美術。留法五年。對於西畫之探求。殊有心得。以過去之光陰。咸擲費於美術。積極存法各大博物院。臨摹歐洲各派大家成熟之傑作。如法意比荷西等國各著名之畫家四十五人。作品凡數十幅。皆維肖維妙。若觀此數十幅。當不曾涉足於法國各大博物院矣。其餘符君個人創作品。都有佳幅。亦皆符君在法五年作品中之精華。茲悉符君是次畢成回國。順道來星。稍作勾留。乘便假廣大坡乞拉實得力青年勵志社。作展覽之所。日期經訂定由本月十九日起。至廿一日止。連續三天。時間由上午九點至十二點。下午自二點至四點半。晚間自七點半至九點。閱符君志在宣揚美術。任儀衆自由參觀。不收入門劵又因恐觀衆未明何派之畫係何種。所以特印說明書多本。分送觀衆。使能一目了然。又符君發出請帖。柬請新聞界。各社團學校。社會聞人。前往參觀。以資觀摩。而收評准云。

華人體育會足球消息

華人體育會之常年足球競賽會。今明兩日供有比賽。今日下午五時爲B隊對F隊。明日下午五時爲C隊對A隊。比賽地點。皆在華人球場云。

歡宴唐榴

唐榴領事行將返國一節。已見報載。茲唐氏爲本坡華人體育會名譽會長。該會特定於十九日「星期日」晚八時。歡宴唐氏於會所。以爲餞別。經已發出通知所有會員。屆時宜踴躍參加云。

星華運會召集會議

星洲華僑運動大會文牘部。昨發函通知執行幹部各高級職員。定於二十日「星期一」下午五時半。假座武結巴破十三號華人體育會內。召集第一次幹部會議。討論截止報名及其他一切事宜云。

和豐銀行有限公司啓事

啓者本公司ㄏ將遷入巫衛坊梅耶大樓日期約在一九三○年十一月一日或于該樓建築完竣之後故現時本公司之屋宇即中街九十四號并其中之舖室二間擬招妥當之商人承租有意者請向本公司接洽可也

和豐銀行庶務許兼明啓

民國十九年十月十八日【2】

聘請校長

啓者本校現欲聘請民國廿年校長一位不拘省別薪金從豐膳宿全供資格以國立大學教育系畢業（須有正式文憑）深悉現代教育及管理品行端正無不良嗜好者爲合如有碩學之士歡就斯職者請詳列姓字籍貫學歷年齡請於十一月卅日前函投本校董事部以便聘請「若不合聘恕不答覆」

新嘉坡丁律廿九號 端蒙學校董事部啓

十九年十月十七日

☼星洲華僑運動大會啟事

星洲華僑運動大會報名期。由本月四日起開始。至二十一日截止。無論男女兩性均可參加。欲知詳細請向武結巴破街十三號本運動會辦事處接洽是荷。

十九年十月四日

新船到了 僑胞注意

啓者本洋行特由歐洲會造堅固快捷新式寬船二艘名曰海興夏樂士常川汕頭香港海口厦門星架坡等埠行駛快捷準期不誤客位寬敞暑尾華麗空氣爽快食量美菜水足用招待週至從廉收費諸君光顧格外歡迎

海興輪準陽曆十月十八日往香港 汕頭 厦門

夏樂士輪準九月十一號到九月十六號即陰曆廿四日往香港 汕頭

售票處 香港昌安公司 汕頭汕頭公司 海口聯益 厦門建興公司

總經理 香港多利順洋行

總代理 石叻陳元利行啟

十九年九月十一日

生理聲明

啓者本號士士街門牌三十七號南泰樹膠廠生意自本年九月間停止營業清理賬項所有欠人一概清楚今李俊承周獻瑞梁寶泉等志願別業將所得股份轉讓與許嘉林立宗李宜鈞等承頂一切手續都日交割完畢以後南泰樹膠廠生意盈虧與李俊承周獻瑞梁寶泉等無涉理此聲明

中華民國十九年十月九日　南泰樹膠廠退股人 周獻瑞 李俊承 梁寶泉 謹啓

南華二週紀念大減價卅天

左列各種補品均照原價八折

逕啓者茲因敝行二週紀念爲答顧客雅意起見特將各種中西補品暨藥名家膏丹丸散照原價自七折至八折廉售以一個月爲限優待期由陽曆十月一日至十月尾止欲得滋補藥品諸君幸勿失良機

清糖白皮大山人參 每兩銀二十五元 每斤銀二百五十元
正吉林土木人參 每兩銀二十元 每斤銀二百元
老山白泡人參節 每兩銀二十元
正老山高麗佛手參 萬里橋山產 每斤銀百五十元 每兩銀十元
正老山原料高麗參 天字十五支 每斤銀百零五元 每兩銀七元
正老山原料高麗參 天字二十支 每斤銀九十元 每兩銀六元
正老山原料高麗參 天字三十支 每斤銀六十七元五角 每兩銀四元五角
正老山精製高麗參精 廿格冷庄 每打銀百五十四元 每盒銀十四元
正老山精製高麗參精 十格冷庄 每打銀八十二元五角 每盒銀七元五角
正老山精製高麗參精 五格冷庄 每打銀四十四元 每盒銀四元
正地道野山花旗洋參 各種俱全價格極廉
德國眞正生殖靈 男用金盒黑字 每打五十五元 每盒五元
德國眞正生殖靈 女用青盒金字 每打二十二元 每盒二元
隴東鹿茸片 野山玉桂 正老虎鞭 正海狗鞭 北平東阿膠 滑辱補藥 及中西各家神効藥品 一律均有折扣

外埠函購郵費多少可致電局索取寄費概免

叻洲大馬路(海南街角口) 電話四千六百十三號 南華參茸藥行謹告

英文地址 LAM WAH SOM YONG CO., 389, North Bridge Road, SINGAPORE.

☼避免感冒與咳嗽

▲提防實較療治爲佳

欲抵抗及驅逐寒症感冒及氣管嫩熱者最佳莫如服用安奇阿補藥水"Angier's Emulsion"効力迅速又兼補劑以其補身之功能故爲提防寒冷與感冒等症之無上良藥若已染及寒冷或已咳嗽者此藥最能驅除而恢復其損失并無其他補藥能如安奇阿補藥水"Angier's Emulsion"受醫士之極力讚許凡成人及小孩皆可服用且極能調和胃腸誠爲肺病及胸部各病之家中自治良藥也共有款式兩樣各藥房皆有出售 [I]

AGENTS:—S. S., F. M. S., AND SIAM.
V. R. VICK & CO.,
HONGKONG BANK CHAMBERS, SINGAPORE.
35E, BEACH STREET, PENANG.

ANGIER'S Emulsion
ENDORSED BY THE MEDICAL PROFESSION

預備

備保有價實之良力以爲諸君之汽車在泥沙道路之用凡在溫滑之道路無需用及車制而駕駛至爲安穩請時常裝配「城地膠輪鐵鏈」一切皆已預備需要時即可放置請覓每鏈鈎上有「城地」之名稱庶不致悞各店均有出售 「三一六」

AMERICAN CHAIN CO., New York, N. Y., U.S.A.

WEED

城地膠輪鐵鏈

閒暇

漂亮

飲艷

在現代的社會裏。。甚麽都講究漂亮了。。尤其是這物質文明的基洲。。如果你沒有漂亮的衣服穿。。與人交接時。。人們就會奚落你。。鄙視你。。任你學識如何高超。。待人怎樣謙恭有禮。。但你的衣服不漂亮。。人們總是現出鄙夷不屑的樣子。。在異性朋友面前。。假如你衣服不漂亮的話。。在他們的心目中。。你是一個時代落伍者。。容易受她們譏笑。。若是不然。。她們就刮目相看。。好像你的服裝好。。她們也有榮幸

在游藝會或交際場中。。穿着漂亮的西服。。嶄新的革履。。在衆人之前。。昂着胸脯的往來。。你道是如何威風令人羨煞啊。。

因爲漂亮到處受人歡迎。。所以一般人都講究漂亮。。男的穿起了漂亮的服裝。。還梳着油滑的頭髮。。女的穿上華麗的旗袍。。還攜着一貯胭脂手袋。。在電車上也塗起胭脂來。。這麼一來。。漂亮的人一天多一天。。到處都充滿漂亮的男女。。馬路上無數的漂亮人兒。。悅目的衣裙隨風招展。。他(她)們不獨漂亮。。而且到處表演漂亮。。有的人想漂亮而力有未能。。但也千方百計來營謀。。希求達到漂亮的目的。。理想將來有穿漂亮衣服的時日。。

歸結來說。。在一般人的腦袋裏。。不漂亮是恥辱的事。。

綁及木偶

潮安之南郊有廟曰靑龍。。中祀三國時代之王伉。。神稱曰靈威安濟聖王。。潮人尊之爲大老爺。。謂係全縣福神。。信仰有加。。每年必一出遊。。演劇花燈。。極爲熱鬧。。廉費年常數十萬。。未嘗或少。。其所需香油捐題者。。——參拜者諸者隨意捐貲以作香油之用——就達萬金。。猶是神以生活者。。不下百戶。。年來東江革命潮流澎湃。。一般木偶多遭厄運。。而是神不但獨然無恙。。且出遊如故。。香火鼎盛也如故。。足見是神勢力之大。。而潮人迷信是神之深也。。日昨有友自家鄉回來。。談是神於月前竟被匪綁票。。索價二萬元。。綁及木偶。。是亦趣聞之一。。爰錄之以實閒暇

潮王被綁　上月廿四早二時許。。有匪徒多猛。。由東面溪乘船登南沙壩迫該廟。。先由二匪口操本地音。。各執駁殼槍。。扣廟門聲稱入廟進香。。是時各廟祝多歸家。。僅一姓鄭名求郎者在。。鄭初則婉言拒絕。。謂拜神可候天明。。若堅則答有緊要事。。不得己開門延入。。匪盜蜂擁而進。。各以槍嚇鄭。。迫之至神座。。不許聲張。。至三時許。。始將鄭釋放。。臨去時有復謂鄭若家仍留兩人把住門口。。不准開門。。否則將其槍殺。。鄭獲釋後。。見廟內五寶。。全副值數百元之錫器。。尙不致被劫。。而廟內安濟王則已被擄矣。。

索價二萬　至廿七晨十時許。。廟祝接匪郵來一函。。限七天內備足二萬港紙。。前往贈安堂贖回。。函云照錄。。廟僚廟祝。。諸害所在。。須知大老爺己經被擄。。因在貂安。。竊者要保存大老爺本像。。廟趕速向廟董事限約在七天之內。。備足港紙二萬元。。前來贖回神廟。。否則遲延。。決將該偶投之水火。。時勿俺昏侮。。切速致達通知。。國民軍閣害吠。。

縣長禁贖　潮安。。縣長因此事轉出佈告云。。盜匪知鄉人迷信神權甚深。。尤以王伉木偶爲最。。以爲封得該木偶。。便可多得贖金。。但破除迷信一事。。業經本署於本年春間嚴厲取締。。各界亦切實共策進行。。民衆早已覺悟。。現在該木偶既被劫去。。是爲破除迷信之一端緊。。從茲愚夫愚婦。。當可了解。。免如前此之迷夢也。。再查率類勒贖綁匪。。條例第三條載。。凡代綁匪通訊贖說或過付金錢取贖者。。以綁匪論。。均處死刑。。法律規定甚嚴。。聽者罪在無赦。。除佈告週知外。。併仰知照此令等語印發在案。。台行佈告週知。。此佈。。縣長阮。。

廟祝被毆　自木偶被劫後。。一般迷信頑愚(山匪)。。遂毆廟祝。。責其當匪封掠時。。不能喊救。。匪去後又不開後門走報。。竟將其毆打以洩憤。。廟祝備受辱打之後。。無可如何。。請警衛隊保護其入城。。

耐久接吻之新法

偵

接吻是一句最令人肉感之美文章。。更是最令人沉醉的一個神秘甜密的名詞。。縱文生藝。。人們一見。。就可以想像得到什一幕男女在擁抱着。。嘴對嘴的接吻。。所謂愛情。。有人說除了接吻。。就怕不會存在。。確有點相信。。最近哈爾濱有假靑年二人。。因嘗試耐久接吻而致造成新紀錄。。其經過頗有趣味。。爰錄之以告閒暇讀者。。

本月六日八時許哈爾濱李家滿東園花園忽發現有假靑年男女二人。。駢肩坐所一長凳之上。。狀極親暱。。然均閉其雙目。。四手緊交握。。但已嚴僻。。時園中遊人頗衆。。旣是面觀者。。咸有推測。。大多數人且謂爲服毒自殺。。於是一般神經過敏而好事者流。。乃急奔往召醫生救治。。時旁有假婦。。在其手皮包中。。取出酒精一瓶。。遂近靑年鼻孔之下。。使其嗅覺男子遂猝然醒來。。瞥見多人圍立。。大駭急攜其旁坐之少女。。大步飛跑。。圍觀人追蹤。。詢其原因。。假女因驚羞交迫。。掩面啜泣。。發語觀衆催迫之後。。假女始答謂「我們二人發生戀愛。。爲時甚久。。常例我們每天都在此聚會。。我與他(指假男)商議創造耐久接吻之新紀錄。。我們一方接吻。。一方若幾。。由第一次至第二次接吻時間。。延長至一分半鐘。。始行鬆。。假女遂至此。。假男乃續謂。。我二人略事休息後。。又繼續舉行第二次接吻。。不料至二分鐘之後。。心緒模模糊糊。。覺昏了過去。。此後情形。。則絕不知覺云云。。途人至是。。始悉一雙男女。。因愛的熱度過高。。釀造成久吻之紀錄。。但因此而魂飛神馳。。乃一哄而散。。據旁觀中有認識之者云。。該女年十五。。某某中學肆業。。男則十七。。學級亦相等。。癖行時均相詔昔不再行接吻矣云。。

美人魚

美人魚原形畢露　自此以後。。美人魚之名乃喧傳遠近。。島上人士之欲一見此怪物者。。乃萊遊伴娜旅館。。屏欄之觀。。伴娜營業。。又復是當觀。。甚晚。。島中人來觀者極衆。。即隔夕之巳見美人魚者。。亦仍流連不忍去。。欲以再飄一度之芳容。。旅館主人周旋其間。。笑容滿面。。不勝其愉快。。天既晚。。來者益衆。。小小旅舍。。天漸有人滿之患。。良久。。美人魚覺又出現。。且來者更有一較小之同伴。。雙美戲水。。媚態畢陳。。若弄其入面面魚身者。。皆知觀客之中。。必有情急難禁。。一躍下水而加以擁抱者矣。。自此以後美人魚必每夜一出現。。公時親曾。。異詳可稱。。於是一傳百。。百傳千。。遠近都知。。好奇者且更有不遠千里而來者。。伴娜旅館以地勢之關係。。遂因此而得名。。客來此間。。不欲觀美人魚則已。。倘若一見其丰彩者。。勢非留隨伴娜不可。。伴娜旅館之營業。。遂日以增進。。瑛亞伴娜之餒套。。遂春盈滿矣。。如是者五年。。阿坐亞司之地以美人魚而得名。。瑛亞伴娜亦因美人魚而厥膽萬貫。。旗便便作富家翁矣。。至

美人魚(續)

墨客

最近之某夕。。美人魚方出現於原處。。向衆作媚態。。忽其左近有二小艇。。載警士三四。。絕騁而至。。美人魚遂沒入水中。。警士困擾遊泳者。。亦隨之入水。。緊隨其後。。竟擒之登船。。一時人聲大喧。。羣以爲警士先生大煞風景。。罪不可逭矣。。然美人魚既爲所獲。。必大有可觀。。乃出旅舍門。。趨向海濱。。欲以一視此美人魚之真面目焉。。美人魚二。。此時均就擒。。其一忽宛轉作人語曰。。警士先生。。盍放我行。。以保存余等之面目可乎。。美人魚云乎哉。。實一真正之美人兒而已。。警士擒之上岸。。爲去其尾。。則二人均爲旅館中人所素識。。其大者爲瑛亞之女。。其幼者乃女之友也。。衆大駭。。至此方知五年來所稱之美人魚。。實素旅館主人所設之密謀。。藉此以增與彼之營業而已。。於是警士三四。。擒主人以去。。一訊而服。。蓋定謀焉。。主人之女。。素擅游泳。。與其父謀。。以假魚尾套置脚上。。僞爲美人魚以欺客。。亦被刊弊。。郎嘗偕其同伴入獄去矣。。於是美人魚之風潮以息。。瑛亞之名。。遂爲人唾罵不止焉。。(完)

廖仲愷的詞

昭

廖仲愷生平詩詞。。見於雙淸詞草。。篇什不富。。而淸麗中見氣骨。。雙淸者。。仲愷所居樓名。。仲愷與其夫人何香凝伉儷至篤。。取「惟願取年年。。此夜人月雙淸」詞意。。以名其樓。。朱執信爲書橫額。。筆意婉健。。凡至廣州東山仲愷寓樓者。。多屬目及之。。及執信歿。。仲愷珍惜其遺墨。。乃以紫檀木爲匡(木旁)。。壓以顧黎。。以障風日。。仲愷旣歿。。香凝攜其遺稿。。卽以雙淸名之。。

仲愷所作。。詞多於詩。。其在民國以前之作。。如春至夜。。香醉樓。。「逸冷響初廉。。隨風狂換人。。」蓋其時仲愷客吉林巡撫陳昭常幕中也。。摘寫遠愁。。何減范希文縈塞主路。。至「驀失尋芗去。。夢也無憑據。。」使使到家鄉。。檻願少許(見旁)妝。。」則又與范希文「殘燈明滅枕頭欹。。」同一風味。。

雙淸詞草。。以十二年六七月間所作爲最多。。其本事有可尋者。。十二年六月十六日。。陳炯明在惠州。。令其黨葉擧洪兆麟等率部夜襲廣州大總統府。。時北伐大軍已入江西。。大本營設於韶州。。孫公僅督少數衛士及警備隊駐廣州。。事起倉猝。。孫公微服出險。。登海珠。。下軍艦。。大總統府毀焉。。此誠國民黨之巨變。。不特國民黨之不幸。。亦中國之不幸也。。先一日。。陳誘仲愷至石龍。。囚之。。仲愷願盡力佐孫公者。。然構成孫陳之變。。其咎在胡漢民。。不在仲愷。。陳亦知之。。轉思仲愷必佐孫公。。故出不意。。囚之。。羈於石龍鍾景棠司令部樓上。。時陳居惠州西湖之百花洲。。葉擧駐廣州之白雲山。。以電話通消息。。石龍居中聯爲承轉。。故陳與葉擧等往來問答。。仲愷一一聞之。。初聞報曰。。已包圍大總統府矣。。槍發矣。。砲聲矣。。縱火矣。。仲愷憤且憤。。頓足骨。。鐵狀葉等嬉笑。。孫自得。。及聞報曰噫。。逕兇大總統不獲。。殆已脫身走矣。。懷面復聞報曰。。孫已登軍艦。。且下令各艦均集中白鵝潭。。轉對白雲山總指揮部開始炮擊矣。。仲愷悲憤始稍釋。。旋被解至石井兵工廠。。至八月十一日。。孫公赴上海。。陳入廣州。。葉擧等軍已定。。始釋之。。陳初欲殺仲愷。。以葉擧等抗議。。葉擧等亦不欲其已其。。故得釋。。不然。。則仲愷不待至十四年八月二十日始畢命於刺客之手也。。

仲愷被陳囚居數十日中。。至無聊。。乃爲詩詞以自遣。。故雙淸詞草。。於此乃佔其大部分。。其題五層樓。。一首絕句。。有云「既幾小鼠欠其中。。盡靜滑壁。。夜靜穿墉」。。寫當日叛軍情形。。令人可笑可恨。。「鼠肝蟲臂唯天命。。馬勃牛溲稱異才。。何論未來衡大小。。棟樑終古靠讒材」。。則其可謂長歌當哭矣。。

至於閨房之內。。夫婦之間。。其性情流露處。。亦能有國風之遺。。「一度生嗔。。一度相親。。一樣歡情未許分。。」可想見其儷隨之樂。。既有「驀失尋芗去。。夢也無憑據」之寒淚別詞。。則自然亦有此等款欵之辭也。。

「宇宙間唯愛長存。。萬事都隨流水。。」光風霽月。。異鬚眉人。。可謂不朽之名句。。

老爺劏地皮太太作經紀

冷眼

男子是人。。女子也是人。。同是人類。。就不應該分出什麽男尊女卑的制度來。。男女平等是一件天經地義的事情。。任誰也不出充分的理由來反對吧。。可是我們要知道。。我們女子所以不能站在平等的地位。。因爲沒有和男子一樣的技能。。那麼經濟一層不能獨立。。自然要仰給於男子了。。還有什麼平等之可言呢。。如果女子要達到眞正平等的地位。。還要努力應經他們的基礎。。而有理性的男子和執政者也、應該替他們從根本着想一點。。不然捨本求末。。恐怕終歸是處吧。。

現在的官僚軍閥。。總說也提女子經濟獨立了。。因爲他對於搜括民脂民膏的苛捐雜稅。。都用他們的老婆來出頭。。凡有太太資格的婦女。。都變成富家婆。。單就廣東某武人的草頭結髮而言。。聞說已有五十萬的財產。。如此說般。。豈不是婦女經濟獨立的一件饒喜的事情麼。。不過我以爲這樣滑稽些。。而且做大老爺的權力劏地皮。。做太太的到處作經紀。。怨毒於人之深。。不問可知了。。他日結果如何呢。。聽着吧。。

如此姻緣

日前。。廣州市某酒店有何某與妓女蘇金蓮結婚。。其事甚曲折有趣。。茲錄之以實閒暇。。

何某者。。廣東番禺人。。民八時。。雙親已故。。蘇人依蘇。。將日與蘇穎爲伍。。遂流爲蘇賊。。一夕盜其同鄉某甲之物。。爲人窺破。。鄉人遂緊隨追捕。。欲執之以治罪。。奈何奔走極速。。轉瞬匿跡不見。。鄉人遂回。。但何因遠走。。腹中飢極。。及至該縣屬之馬村。。已不能行。。倒臥於蘇宅門首。。該宅蘇某。。本在本市業商。。甚爲發達。。祇有妻女各一在家。。妻甄氏。。甚慈善。。是日其女金蓮偶出門外。。忽覩一衣衫襤褸。。面有飢色之男子臥于門外。。乃歸告其母。。甄氏聞訊。。卽喚該男子入內問訊。。知其飢餓。。卽衣饋享之。。可惑其一片慈心。。不禁天良頓發。。遂告以盜竊事及走至此飢餓不良行等語。。甄氏素以慈善爲懷。。勸之改過。。着其往别處謀生。。不可作歹。。並問何欲作何業。。何以欲過外洋。。但苦無川資。。甄氏卽贈若干。。前得二十金足矣。。甄氏與以二十餘元。。着其往南洋謀生。。何得此巨款。。當卽拜謝而去。。之後。。蘭以鄉間賊匪擾亂。。遂遷家廣州。。不料前年共亂。。蘇之商店竟遭火災。。蘇亦遇難。。而蘇女金蓮則被共匪挾至香港。。賣於油蔴地某寨當娼。。及共亂平後。。後蘇氏祇存甄氏一人。。甄氏以爲其女亦死於亂。。家財盡失。。遂爲傭度活。。適甄氏有戚在香港。。遂其女被賣當娼。。告于甄氏。。奈無錢取贖。。祇有徒自悲傷耳。。去月。。何忽由南洋挾重資返鄉。。查悉甄氏蹤遇。。卽來省尋覓。。居時期月。。始獲晤晤。。晤時。。各訴别後情狀。。方知其女隨身勾欄。。遂卽出資代其贖回。。並極力資助其業。。甄氏感激之餘。。遂對何溺視女經驗問。。奈曾以效。。恐難逼人。。今嗜有求有婚。。若不嫌棄。。願以獻君。。何以己之有今日。。皆甄氏所賜。。且金蓮年華少艾。。秀麗天生。。陷落火坑。。原非本意。。知恩報恩。。亦無份事。。遂允之。。特於前日在酒店結婚云。。

瞎目衛生

南

歐人多說中國人有點怪脾氣。。食東西完全是不懂衛生學的。。首先要其害甚至不許售賣的。。就是在美國的中國飯店。。因爲美國人嗜食中國餐。。給美國飯店嫉視的緣故。。中國菜館。。就縮人嚐饞了一個罪名。。就是中國餐有礙衛生。。謂不準其營業。。以重民命運等大話頭。。及後經了化學師化驗。。不特承認中國餐有害衛生。。而且承認中國所用來調味的南乳醬油所含着的微菌。。他的滋養分比較肉類還強一點。。所以中國飯店還不要於被禁。。

又知從前西人對於各種臟腑等物。。都是以爲不合衛生的。。但是中國人則以爲上菜。。好比珍千。。臟腑之類。。現在經醫生明。。各種肝臟等物。。比較其肉。。更爲有益。。這樣看來。。又無怪外人譏我們是瞎目的衛生。。

藝術家與胖總理

小記

她倆坐在我背後的一間廂房裏。。大約因爲忘記了「隔耳須離」的緣故。。竟絕無顧忌地談論起來。。

「聞你和文華離異了。。眞的嗎。。K。。」

「是的。。他不能供給我日常所必需的費用。。」

「他是一個漂亮少年。。極有深造的藝術家呀。。」

「不錯。。但現代的藝術家只合活該餓死。。他每月所收得的只得百數十元。。實不夠我的費用呢。。如果不和這種鬼藝術家及早脫離關係。。確定自己的「人生觀」。。眞未免太不值得了。。」她說。。然間起她來。。

「日前我說。。你近來是一個姓馬的先生的人了。。是不是C公司的胖總理。。」

「是的。。」

「你怎樣會看中他呢。。難道他肥碩的身軀適合你的胃口。。」

「什麼胃口不胃口。。不過和你一樣所要求的洋房汽車。。鑽子以及一切日常必需的用品。。他能夠滿足的供給我罷了。。」

僕歐端着一杯咖啡送到我的面前。。陣移動的脚步聲把她倆的談話打斷。。

我心突然泛起微微波浪。。覺得現代的女性大約是抱着這種偉大的人生觀吧。。

外坡新聞

蔡合心受不平待遇

控告其夫陳柏仙 要求離婚 俾得自由

本月九日暹羅訊。昨天爲初級民事審判廳審訊蔡合心控訴與陳柏仙離婚案之期。略情已詳昨日本報。茲再將兩方敘述經過情形錄下。是日自早晨十時之後。傍聽人士。親自蒞臨助行法庭觀審者。絡繹不絕而來。迨候已屆十一時。法座審記。即傳原告蔡合心。被告陳柏仙入庭。當時華人等旁聽者。均爭先入座。以致座位皆滿。其衛於窗邊立於門外者。有擁擠難以立足之概。而暹律師以及警察則錯雜其間面觀。蔡合心被令審訊者。均爲靜息。原告與被告和原被告律師入庭各就位後。被告律師怕須哇拍問原告律師。「有何事說」。原告律師云。「欲予先說何事」法官云。「此事有何法可和息否」。被告律師云。「如法庭能聽被告解釋後。和息之法自然容易」。又向問原告律師云。「要解釋否」。被告不解釋。被告即要解釋」。原告律師云。「如被告律師須要解釋。則原告應解釋在先」。法官即准兩造開始解釋。

原告律師解釋云。此案爲夫妻離婚案。從前原告所經過之事件。必須爲法庭報告明白。凡稱爲夫妻之事。有如古語所說。如牙與舌。有時相觸。如無重大事件發生。必不至于控離異。如此對夫妻之事。即其例也。

此案已經發生重大之事件。原告要報告此事於法官之前。民婦蔡合心。係吳素卿之女兒。年方十一歲在其家鄉時。被告陳柏仙爲因認識合心之兄於戲班。由是面得遇合心於家中。距陳柏仙一見合心。便疑係天仙下降。任何處均難物色其如斯合意者。就用心事欺騙吳素卿說『要娶合心爲養女。到暹後。可在其髮妻處讀書』其初素卿不許。及後給柏仙用種種方法哀求。故此素以爲合心有人教養。可以得度快樂生活。斯以就允許其請求。以合心給柏仙爲養女。自從柏仙得合心之後。即命其入戲班學戲。帶同來暹演劇。嗣後吳素卿來暹向柏仙交涉。柏仙借人講處。罰演戲有利可得。於演戲後。又叫再入校讀書。吳素卿此際。不知要向何處求助。惟聽之而已。後柏仙亦嘗帶合心入校讀書。不久則仍出校。及素卿發覺。即要起訴。柏仙乃特求素卿掩斯醜。事關此後願認合心爲妾。及養素卿終身。并代合心之兄婚工作。候其長成。則爲之娶婦。素卿貧無以自給。只得又允柏仙之請求。

自從合心爲柏仙之妻後。衣食住三事。均不及他人。近又忽然拋棄不顧。再與髮妻同住。蔡合心自從拋棄後。不得柏仙之補助。於是母女即難得一飽。然此尚可忍受。僅上月六日。合心即有一種不能忍之事件發生。即所欠之電火自來水等費不能償還是也。即合心不得已只得含垢忍辱親上柏仙之門。求取電火及自來水等費。詎知不肯給予便罷。卻又毆打趕逐。可憐之合心。滿腹悲慘。呼籲無門。只得哭回家中。向母申訴。其母見狀。迫得向越閣警局歷陳顛末。越閣警署人員聽其母訴苦畢。以爲此屬于民事範圍。無從判斷。但是暹京發警察。乎素胞與爲懷。凡華人之受人欺陵。均莫不類其昭雪。如販賣人口之發覺。演員虐待之事件。從前已經賴其力而獲安全者。筆難記述。所以對斯事件。素願當代作調人。即傳柏仙到署調解。詎柏仙到署。膽敢稱吳素卿爲蠢婆。引導蔡合心爲其包月之妓女。蔡合心實爲其妾。而柏仙於警署衆人之前。誣蔑其岳母及其妾之名譽。此事既屬民事。警察亦無權處斷。故此母女回家。不勝惆悵。再難忍受飢餓。又過多日。不見柏仙贊助。於是不得不提控于法庭。其提控者。即與柏仙從前之夫妻情分。此後斷絕。懇求法庭可憐孤貧弱女。從公判斷。准許離異。使得自由安任於暹地云。

棉蘭市各色人口統計

合市外共有七七。八六五人

本月三日棉蘭訊。昨據市政廳報告。此次戶口調查之後。關於日里蘇丹府下各區廿江戶口之統計。荷人男性四十五人。女性二十五人。土人男性七千六百人。女性七千一百零二人。華人男性五百八十人。女性三百七十七人。又東方各族男性二百二十五人。女性二百人。共計一萬六千一百五十四人。合棉蘭市內之統計共有七萬七千八百六十五人。

天災降臨 山口洋

火警天花症一齊來！

本月七日山口洋訊。本埠火警消息。有謂大火焚去店舖二百餘間者。有謂六七十間者。言人人殊。莫衷一是。訪者多方刺探。俱未得其真相。頃據來自山口洋者。言之較爲準確。其發生火警地方。係在海關前之海岸。並非市面。緣實係堆土庫之油艙一艘。內藏電油三百餘箱。停泊於海關前附近。因油罐間有微漏。油從罐內漏出艙面。面看守者則不知也。加以天氣炎熱。油之熱度激增。會有吸煙者遺下煙節於艙內。遂致發生燃燒。時在廿五日下午五時事也。當火焰物發後。黑煙繚繞。光射雲霄。油桶炸裂作響。狀甚可畏。海關人見狀。知無可施救。急將船纜斬斷。任其飄出海面焚燒云云。其損失詳情。則容探續登。

又據山口洋來客稱。近來山口洋市面發生一種強烈之傳染病。即天花症。勢頗蔓延。罹患者多屬不治。一般愚夫愚婦。以爲瘟神下降。求神保護。狀甚戒懼。有識者見之。可發一笑。

南洋足球會銀杯足球比賽

本月二日棉蘭訊。南洋足球會。於前星期六舉行已結婚者對未結婚者銀杯足球大比賽。下午五時。由公證人梁耀芥鳴笛開球。不久球常在未婚隊之球門。但未婚隊早知己婚隊之球員。皆係始強終弱。上半場只作守勢。三十分鐘。冰水後。再行比賽。而已婚隊隊員則大不如上半場。而未婚隊隊員則十倍上場。不數分鐘。由右翼伍英關實連攻入二球。右翼鍾勇森攻入一球。左翼區作梓又攻一球。結果四與零之比。未婚大勝。昨年不分勝負之銀杯。遂爲未婚隊奪去矣。

日人在暹領海捕魚被捕

▲暹政府限不准再來

本月八日暹羅訊。暹羅萬佛歲尹披耶比匹毛蓬氏。於去月廿五日。命護潛入暹領海捕魚之日本人三十名。及帆船三艘。各情已誌九月三十日本報。茲悉此事發生後。暹當局及日使。並未有如何措辦。嗣由該府尹。將被捕之日本人釋放。緣被捕者。僅以後精不再來暹領海捕魚。據謂三十餘年之日人某君云。潛入各國領海捕魚之日人。實係錯處日本深山中未受文化洗禮者。即與之談日話。若輩亦不諳。若輩因潛入各國領海捕魚被獲。已非一次。然不見各國當局有何辦法。結果不過拘禁一二天後釋放而已。又胡欲使若輩不敢入暹海捕魚之方法。除俟其來時即捕。釋放後如敢再來再捕而外。並無他種辦法云云。

海峽殖民地星架坡高等法庭通告

一千九百三十年第一千二百六十一號訴訟案

原告　輅與日拉沙露父子有限公司

被告　義美號

通告星架坡惹蘭勿殺一百卅二號門牌義美號即此案之被告爲通告事此案乃由原告於一九三〇年九月廿五號對你起訴并按照所發出之傳召狀要求償還貨項六百十一元四角及費用今法庭經於一九三〇年十月十四號發出命令着將此通告登於叻報二次并將該傳召狀及庭令各一份貼于本廳之通告牌上以代將該傳召狀交你收接之手續

又特字通知由此通告登報最後之一日起計你須於八日內進最後登報之一日合計向星架坡高等法庭入案否則原告得將此案進行而法庭亦將于你之缺席中發出不利於你之判斷此佈

一千九百三十年十月十四號　[1]　註冊官通告

日本環遊世界冒險演藝團到埠了

△曾經巡遊全球之大演藝團　△有驚人不可思議之絕技　△全團男女六十五人　△欲開眼界不可不觀

環　遊　世　界　大　戲　到　星

啓者敝公司不惜資本在特聘請日本環遊世界冒險演藝團來星表演驚人絕技。訂於十月十八日在安順律公演。該團乃新由港國來星前在港滬表演極受社會人士讚賞。所換各種技術係與尋常之藝術絕對不同。分日夜表演。其中如空中飛躍。長繩險技。單車飛行。綱線行人等。確有驚人之絕技。誠爲空前所未有。餘如各國特色跳舞。不能盡錄。惟該團留星時間甚短。機會難逢。希各界諸君踴躍參觀。幸知該團之特色也。若荷惠臨不勝歡迎。呼寧之至此佈　安立兄弟技藝團謹啓

演藝時間

(日場) 星期六 星期日 由下午三點至六點

(夜場) 由八點至十一點

一空中飛人　一美女裸體艷舞　一五椅奇技
一獨腳人台上絕技　一鋼線表演　一新金山草裙舞
一大力士驚人架上絕技　一日本新式跳舞　一滑稽跳舞
一世界大魔術　一運動家表演　一少女竹竿上妙技
一空中大飛行　還有百餘種之遊戲每星期轉換新戲

價目表

廂房四位	十二元
特等位	三元
頭等位	二元
二等位	壹元
三等位	五角

關於廂房位特等位頭等位等票可向五馬路卅五號門牌僅南旅店電話四六五一號預購

中華民國十九年十月十四日　(甲)

新嘉坡樹膠公會籌賑山東災民樹膠附捐贊助人啓事

啓者十月二日晚開樹膠附捐贊助人臨時會議業已議決特訂於十月二十五日星期六晚七時開一新嘉坡樹膠公會籌賑山東災民樹膠附捐委員會一召集附捐贊助人大會凡我附捐贊助人屆時務希蒞會以便共同討論至紉公誼　敬請公安

附議程

（一）報告

（二）解決附捐存款

（三）選舉附捐委員爲保管存款

新嘉坡樹膠公會籌賑山東災民樹膠附捐贊助人

東川公司　萬茂興　茂興和　乾元號　新成茂
黃成茂　顯順美　郭開隆　同源安　祥美號
榮光號　慶成隆　榮興號　永芳號　和美號
復泰號　元興號　振豐號　萬永源　永萬豐
和成興　振昌號　永茂發　立成興　永元茂
振南昌　合利隆　潮南號　潮昌號　茂興號
裕豐號　廣泰昌　炳發號　萬德號

全啟

民國十九年十月十四日　(乙)

新嘉坡高等審判廳

一九三十年第廿號案

關于一九一三年十月廿四日己故陳金聲遺囑事

原告陳振秦　被告陳錦水錦吳瑞聲宋(陳)昌達

拍賣福建街四十一號及日本街八號及九號屋宇及地段等已訂一九三十年十月廿號星期一日下午二點半鐘在萊佛坊萊佛大樓本公司拍賣

拍賣詳情如下

第一段日本街八號及九號屋宇及九九九年租借地面積二零九七方尺

第二段福建街四十一號屋宇及九九九年租借地面積一五六二方尺

將夏厄士及三美狀師

一九三十年十月十一日　莊慶利有限公司啓

此種奧妙補酒曾給我身體的強健

「一」

君記得我如何衰病。無精打采的去享受人生的快樂嗎？後來一位知己告訴我那「夏露氏」之効驗。果然竟由這奧妙的補酒。把我恢復健康呢。想君亦必愛這滋補的酒罷。因此酒曾由全世界的醫生及病者力爲介紹：已三十年了：常飲之。則君必可常得強健也。

Hall's Wine

夏露氏補酒効力之大無與比倫

贈送酒杯每大樽的補酒皆記有一件精美之水晶酒杯奉送顧客

上等酒店及藥店及新嘉坡及檳城外埠東方藥房「馬來亞」有限公司等處皆有出售

各埠一主人盈士敦倫京英芬斯審士有限公司

國內要聞 二

戴季陶離去中大之贈言

——須求委身學術大學之人——

國立中大學校校長戴季陶。自日前堅准辭職後。業將一切校務。移交朱家驊接管。昨戴氏以長函分致該校各教職員生。茲將原電探錄于下。中山大學朱校長並轉各教職員同學全體均鑒。學密。賢自受任來。于今四年。端賴中央指導。同學扶持。夙夜祗懼。矢信矢忠。幸得繼總理之遺教。保前人之遺業。惟以政務所牽。不能專心校事。一切建設基礎。至今尚未確立。每一念及。慚悚交並。中央顧念大學關係之大。任務之重。爰以專任朱校長負行政之全責。今當職務交替之時。敬貢數言。伏希垂察。第一。廣東爲革命策源。民國根本。而中山大學。爲廣東最高之學府。總理手創之業。總理嘗云。國者人之積。人者心之器。一切事業皆然。而學校尤爲顯著。故本大學今後一切建設之基礎。必須絕對信仰總理。奉行三民主義。而後乃能確立。徵之過去六年間。本國之治亂。已可得一確據。第二。大學爲永久之事業。而敎育學術爲終身之任務。今後大學之基礎。在于敎授得人。而尤在各科系皆有一二委終身于學術。且委終身於本大學之人。一則希望現在各教授人人存此決心。再則希望本大學努力培養此種人才。夫大學求人才之道。國界已不必限。何況于地域。然委身一事。最爲重要。各科系必須有如此者一二人爲骨幹。而後根本已立。世界人才皆可利用。否則所爲雖一時熱烈。終歸無益。此亦世界各大學歷史所得而証明者也。第三。一切功事。成于戒懼。而敗于疏忽。成于嚴肅。而敗于懈怠。成于忍耐。而敗于躁急。成于團結而敗于散漫。現本大學之基礎。方在開始建設之時。四周環境。依然困難萬狀。即體察本大學在國內敎育學術界之地位。已足令吾人悚惧警惕。惟望各教授暨全體同學。深知本大學今日之困難。較之十五六年爲尤甚。必須存危亡之心。而後稽苞桑之固。凜薄冰之戒。而後獲磐石之安。第四。同學會之組織。爲本大學全體職員同心之証。深望教職員各位。認識此意。在精神上求團結。在物質上求完備。蓋由小可以喻大。由近可知遠。且國人社會生活習慣之缺乏。實爲天下公共的精神缺乏之原因。望勿等閑視之也。第五。去年傳賢發起。由本大學教職員學生全體捐資。獻一紀念建築物於總理陵墓。望校長暨各科系部主任。視此一事與大學新校舍之建築同其重大。且此事實爲新校舍建築之精神的基礎。只要各同學有此誠心。不獨二百萬之校舍不難。即千萬之建築亦易如反掌。所謂精神一到何事不成也。上述五事。爲傳賢至誠之貢獻。亦黨事會同人全體之意志。謹此電達。藉當祝詞。伏維垂察不盡。戴傳賢叩。艷（十九日）

津浦路試車記

△由濟南至桑園路線完好
△黃河鐵橋只兩日即修復

濟南通訊。洛口黃河鐵橋。今次晉軍退却時。燒炸頗劇。津浦路工務處。原計劃需十日方能修竣通車。嗣以陸海空軍總司令部交通兵第二團鐵道第一大隊第二團長魏炊森。副官李玉璋。奉韓復渠命令。督率全隊人員。會同津浦路工程司胡升鴻等。不分晝夜。加緊修理。只兩日卽修竣通車。竣工以後。廿七日早十時半。魏炊森率全隊人員。乘第一列壓道車。由濟北上試橋。并觀察路線。記者同往。同行者尚有津浦路局總務處何科長。胡升鴻。車務第二總段長毛譽瑛等。車共十四節。機車二十八號。掛車十三輛。滿裝修路材料。十點半由濟南開。因在洛口站倒車。車行甚緩。十一時半上橋。行至修理之處。率隊勘視。十一時五十分過橋。復停車觀察。見橋樑並無變化。下午一時方由橋北端北開。秋高氣爽。風不揚塵。道旁潦水未盡。菽豆半黃。風景頗佳。二時到桑梓店略停。二時半到宴城。地爲七日閻錫山駐節之處。宴城駐軍爲孫桐萱部十二軍二十師六十旅第一團。三時半到禹城。停車上水。車站駐二十師六十旅馬進功部第二團。馬之旅部在焉。四時開車。車站外爲徒駭河。與秦家老莊。卽五月間韓復渠軍晉軍血戰之處。迄今徒駭河南岸。猶戰壕密佈。秦家老莊與車站房屋。多遭炮火。河北岸爲十里窪。平原曠野。桑棗新墳。皆戰事之陳跡也。四時半到張莊。車未停。五時到平原停車。十二軍長孫桐萱。與十四軍廿九師八十旅旅長李漢章均在站。五時半開車。路過馬頰河。「卽黃河涯車站」有晉軍新掘戰壕甚多。蓋預備作最後固守者。六時半到德州。天已昏黑。卽宿車上。廿八日早八時。鐵道隊副張玉璞。復專車赴桑園視察路線。余又隨往。九時到桑園。據站長談。廿七日東光車站。到達遼軍三列車。連鎮安陵鎮兩站。亦將開到。桑園東廿里之吳橋縣。已到遼軍一小部。桑園爲河北山東交界地。雙方均未駐兵。地面平靜。桑園至天津。鐵路已修好。惟尚無票車來往。附近甚爲平靜。九時十五分開車回德州。九時四十分到德州。鐵道部奉韓復渠命令。往北不得出魯境一步。以免誤會。故於廿八日下午派橋副官專車回濟。向韓報告濟南至桑園線完好。車行無阻情形。余卽隨車南回。下午廿分開車。三時半到宴城。北平號鐵甲車。適由濟南開到。將往桑園觀察。四時五十分到濟。至通車問題。車務段長毛譽瑛。昨由德州發電到濟。令將濟南兗州間。七八次車停駛。改駛濟南德州間。毛等一行。定廿九日早乘十二號機車。回德州赴天津。接收路局。但聞已由某方先派人保管。至全路通車問題。則須俟局長孫鶴皋到津與遼方接洽後。方能規定云。

大戰中國家損失調查

△耗款。不下五萬萬元
△死亡。約廿萬人有奇
△械款。二萬萬二千萬
△落得白骨荒塚民窮財盡▽

上海通訊。自南北戰爭開始後。至今已屆半載有餘。過程中各方之損失。及各方新發之公債。港口外械等項。茲據外人調查結果。記者特抄之以示國人。

△耗款　蔣軍方面除編遣庫劵七千萬。作軍費後。繼又以南京建設費五千萬。二月份上海公債五千萬。一以鹽稅附加作抵。四五月份公債八千萬。但漢口所發在內。此外尚有向英借款未公布。亦未悉其數目多少。閻錫山自開戰之初。發河北七省公債五千萬。繼又發平津公債一千萬。如百萬之小數目借款。總活約五千萬。又向英日借款數目多少。尚未得詳細。但均各有土地抵押。馮玉祥因西北多災。所獲僅數百萬耳。但曾將清宮金磚三百塊。在莫斯科賣得洋三千餘萬。其數亦未見少也。

△死亡　自戰爭開始主力接觸之日起。至八月二十日止。蔣方死亡士兵九萬餘。軍官九千。閻方死亡士兵六萬。軍官在內。馮方僅五萬耳。總共計算三方面死亡二十萬之譜。蔣方每月開支約三千萬。但如時常增加之軍火價值尚不在此列。

△械款　閻方每月開支亦在二千萬之譜。馮閻支雖較少。但亦有數百萬。馮之軍費。每日亦由閻撥一半。總共結算三方面。每月在七千萬以上。蔣方先後由外國運回之軍械五千餘箱。計分十九次運回。共價一萬萬之譜。閻方共運回十三次。馮方十五次。雙方計算。共七千餘箱。約價一萬萬零二千萬兩。又訊。南北大戰自開戰以來。據專門家調查。蔣方損失二萬萬以上。閻馮方面損失二萬萬以上。惟閻損失較馮爲多。查馮損失僅只三四千萬耳。若同均計算。我全國同胞。已每人負担一元。

閩粵決會剿閩南匪

駐福建漳州新編第一師師長張貞。日前派出代表來粵。與陳濟棠香翰屏長會商粵閩聯防及協剿閩西南各屬共匪事宜。經陳香二氏面允派兵入閩。協同進剿。並給張氏子彈五萬發。蕭公望康子常兩代表來粵。現據漳州通訊稱。張師長日前派出蕭公望康子常兩代表來粵。昨經返漳復命。聞張師長得陳氏允許出兵入閩協助勦匪後。現已飭調所部第一二旅及教導團等部開回龍溪長泰南靖漳浦等縣集中候令。一俟香氏派隊入閩。卽協同分別進剿永定上杭汀州各處共匪餘孽。

葉奇可止咳丹

使痰化水之咳藥　營業多年　馳名已久

咳之爲病有似寒非寒之咳　有似熱非熱之咳　倘寒熱誤投　而變作癆傷　則更難醫治　但葉奇可所製之止咳丹　藥性和平　係從咳之本源以秘法治之　使痰化水　而氣不上逆　無論寒咳熱咳或久咳痰喘　俱極神驗　若平常之傷風各咳　則見功更快　孕婦童叟俱皆靈應　誠咳藥之至寶也

瀉藥之王調胃丹　每盒五角　每打五元　買兩打照發行計

此調胃丹奇可每禮拜必服一次以潔腸胃　故患病極少　凡大便結花柳未清　皮膚熱毒痕癢食滯咳嗽等症見功極快　確敵瀉之良藥每盒二角

皮膚病的兩種靈藥

一名皮膚水　一名百藥油

治皮膚病之法　本有燥性與濕性之分別　即如內科之有熱症與寒症之不同　故有等皮膚病須注重殺蟲之藥以止癢者　如本號之皮膚水是也　又有等則要無剌激性之藥以治爛肉而消水者　即百藥油是也　雖皮膚之病多端不同　但總不能出此兩種藥範圍之外　此兩藥神驗異常各有所長　諸君宜分別用之可也

皮膚水之治法

此水專治血熱血毒　止痕癢　凡鹹粒瘡癩諸般　皮膚熱毒外科各症立卽見功　限一分鐘止癢　味香而不污衣　每樽二角半五角

百藥油的用法

此油專爲皮膚濕爛　惡水常流　胎毒瘡瘍埋口生肌　抹藥於爛肉　全無痛　此油與皮膚水之治法不同各有所長　每罐三角

特別平　特別靈　不計本

印度蒸草油　每筒四占　每打四角二
萬應黃金油　每罐一角三　每打一元四

石叻海山街四拾六號葉奇可啟

治咳專門醫師　唐拾義發明

久咳丸　革咳　防癆
哮喘丸　止喘　除根

世界各埠均有經理
上海　廣州　香港　父子大藥廠發行

久咳丸　哮喘丸　防偽

有革咳除痰之效有防癆保肺之功歐藥昭著　參顧環球丸患久咳者宜繼續服以免傷肺成癆也

此丸專治哮喘氣促日夜口呆歸咳倚伏喘甚之時頃中有藥旗白而堅日以宮時服食俱靈　一服此丸立刻喘止痰消

每瓶包內必有此真券付問可憑美人畫爲券　是僞請勿受欺

總代理石叻大馬路信發商店

每價每瓶一元二角

店舖出租

茲有大三欉店舖一間及後有空之棧房在衣箱街九號每月租銀二百十十五元欲租者請來山仔頂暢春門牌十三號

國內要聞　三

譚延闓之生榮死哀

弔客盈門唁電紛傳各致悼忱

△治喪處定十一二三三日公祭

△各省市縣均停娛樂舉哀三天

△舉殮・譚宅息。譚公今日午後小殮・定明日丑時大殮。用楠木棺。係由滬購來。今日午後六時專車運京。小殮時熏香沐浴。用絲棉裹體。從湖南俗也。至大殮禮服。用青袍壹袍。從國定製也。上海消息。代理國府主席譚延闓之楠木棺。由專府派副官。唐愷來滬迎運赴京入殮。業於昨晨運抵北站。另附三等車一輛。俾供隨從夫役及裝載喪鼎應用物件。旋專車於上午十時五十分離滬駛京。廿三日。

△弔奠　譚宅靈堂今日已布置就緒：門前搭蓋素坊。譚之遺體今日仍未移動。今日前往弔唁者。有葉楚傖宋子文王寵惠林森鈕永建陳果夫陳立夫賀耀組魏道明劉蘆隱劉峙恒陳儀蔣和樂恩克巴圖周亞衛李鋼生等二百餘人丁寨橋中央監察委員會。中央執行委員會國民政府各部院及京中各界俱獻花圈。都約百餘。

△祭期　譚公遺體定大殮後。卽舉行家族成服禮・定三星期後移靈與一公園。原定十月十一日十二日十三日三日爲公祭之期・嗣因雙十日爲國慶。恐布置不便。治喪處籌勞主任魏道明廉務組主任齊叔。今日下午親赴第一公園布置。決定靈柩安停烈士祠。公園管理處及歷史博物館爲治喪處辦公地點。逍遙遊爲來賓招待處。門前紮米牌樓。現正籌備。

△治喪　二十三日上午十時。宋子文鈕永建賀耀組魏道明呂苾籌陳融等。在成賢街譚公館開第一次治喪會議。決議。一。治喪處名稱定爲國民政府行政院院長譚公治喪處。二。停靈地點。在第一公園。治喪處附設在內。三。治喪處下設總務主任一人。推魏道明擔任。下設典禮警衛組。招待組。文書組。庶務組。每組設主任一人。編輯由文書組辦。四。典禮警衛組推參軍長賀耀組爲主任。招待組推蔣夢麟爲主任。會同鈕永建王正廷商量組織。文書組推行政院參事許靜芝爲主任。會計組推財部司長秦汾爲主任。庶務組推京市府財局長齊叔爲主任。會同首都警廳長商量組織。五。公祭日期暫定十月十一十二十三三日。六。定念四日上午十時在行政院開各組聯席會議。七。奉移靈柩辦法。由典禮衛組擬議。提出各組聯席會議討論。

△唁電　在滬之土耳其公使福特培。日代辦重光葵。捷克代表史博顿。倪慈都已請假歸國。接譚病逝噩耗。己先後致函專府外交部駐滬辦事處。大意謂接噩耗。謹悉貴國代理主席行政院長譚延闓。乘己仙逝。殊深哀悼。茲特代表本國政府。向貴國致唁等語。李烈鈞電呂漢書長。轉譚公治喪處台鑒。驚耗業傳。山頹木壞。追維先哲。曷勝愴然。日前茶陵蔽誤。弔死問疾。因敘契闊。毫未言事。今竟上賓。欲率令承教。正不得己。在茶陵通國在息。力疾乘政。己慣鞠躬盡粹之願。公固無憾。其如大局未寧人民猶苦何。謹電致唁。不禁神傷。

共匪攻上杭大敗

△十五日侵晨掩襲

△教鄉團分頭迎戰

△卒經擊走俘獲甚衆

（上杭通訊）杭屬共匪：一再被挫於教鄉團；乃向閩西共匪求援：閩西共匪猴目爲勁旅之二十軍二十一軍於白砂蘆豐安鄉一帶：圍攻杭城：事爲教鄉團探悉：日前曾由該團團長鍾紹葵率隊前往兜剿：匪敗・月之十二日復於潰敗之餘・繞道三日夜：進掠杭北梅溪寨：卽由該處分東北西北兩路：共匪縱隊：約四千人：於十四夜來擾杭城：事先該團已接得各方報告：各隊亦俱戎裝待發；各要道步背（口旁）來較爲森嚴；十五日侵晨：共匪之先頭部隊八百餘：由北門直搗崗背街：逼至該團第三大隊部之衛兵門首：該隊衛兵鳴槍射擊：大隊附熊元和聞警：立令全體團員：相持於巷口：歷半時許；其時肥部亦得警訊：卽分兵策應：令第九中隊隊附彌輝坤；領該隊之一部：嚴防東門；調隊長藍儀輝：率第二中隊之一部：由學巷包抄北來之匪：令第四中隊長李堯：率所部往北直擊：飭第一中隊附楊金山及區隊長鍾福：率該隊士兵兩班：由孔巷向北側擊南門；由第五中隊丘隊兩隊長：帶該隊全部援戰：西門及大街則由隊長鍾道垣率所餘部隊防守：其餘各隊分防各要隘：並策應各方佈置：巳定鍾紹葵統冠轟兩團兵分督特務隊：鍾先登郭子村馳往北方迎敵：甫抵：聳擊賊救：匪卽拚命竄逃：啣尾急擊：匪散遍野：尤以盆子炮隊之勇敢善戰爲最：同時西門更樓亦爲預伏之匪所佔：駐該處之第一中隊暫見後：奮勇斃匪十人：匪乃沿填潰走：該隊負維持大街之責：命令未更：未敢擅追：時團長鍾紹葵追敵甫要接官亭之小邱：回首杭城西北角：仍有一股共匪往來其間：乃圓道折回：以作擊援：內衛外擊：乘勢衝鋒：共匪飲彈倒地者不絕：餘則逃散：自相踐踏：繳械跪地求活者如林：乖鍾冠動團長胴率隊往北疑追：直至九洲洞：匪衆渡河不及：墜水溺斃者無數：復於渡半邀擊渡：匪兩船：其在岸未渡者：俱繳械生擒：此役共匪二十一軍受創最鉅：攻城之八百匪：俱係其精銳：所用槍械全爲漢陽專有之正式造：彈亦較充裕：惟乃合之衆：不堪一擊：死傷溺斃：距止過半：所惜當日由武勝高梧開拔來杭之第三中隊遲滑到遠：否則該匪圖增生力軍：匪將全數殲滅也：附廓發現匪屍約八十餘具：內有偽匪支隊長及大隊長各一：生擒者都八十一人：獲正式步槍二百餘桿：盆子炮十數枝：尚有墜水及沿途丟棄者未計：又訊：該匪偽二十軍長張鼎丞亦曾遁至北門：但覩勢風不佳：先落荒逃走：竟得以身免：教鄉團損失極微：團官鍾百勝單騎奮擊：僅遭流彈陣亡：餘則特務隊輕傷數人云：

交部整飭航政

▲汽船業違章行駛

▲應查照成案辦理

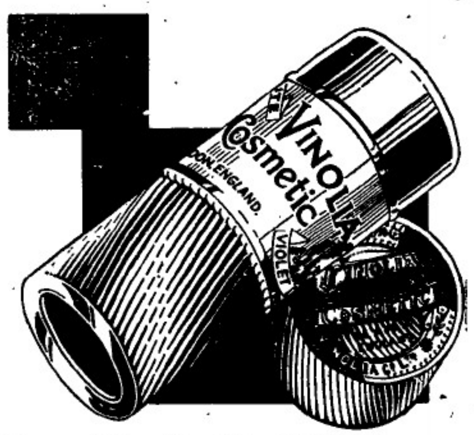
交通部以內河行駛汽船事業。逐漸發達。而各船業多不遵章赴關報驗。自由行駛。與規章諸多違礙。查按照手續。各船須遵下列各項規定辦理。一。輪船註冊給照章程三條。規定有遵照各海關理船廳現行章程辦理。二。同章程十條。有部照之船舶。須由海關驗明後。發給船牌。始得行駛。三。如未領執照或經驗明不符者。停止發給。四。如違反關於航政之各項規則。則各主管官署。得呈請辦部照辦。此外規定尚多。此不過其犖犖大者。該部以各船業弁髦章制。以致內河汽輪違章行駛。此不特妨礙航行安全。抑亦易起各項糾紛。亟應嚴行取締。以維航業。並因各處海關。現在暫行管理航政。自應責照歷來成案。分別查禁。並應會同地方官署嚴其檢查。以資整飭。故交部已於日前令各省政府及海關監督。對於違章政府及海關監督。對於違章行駛之船舶卽應一律予以扣留：繳部核辦。以儆傚尤云。

鳴謝

藍森堂先生贊助本部經費三百元承領之餘特此鳴謝

客屬總會國樂部同人具

十九年十月十四日



使頭髮健康

若要頭髮多而美麗惟購用「薇羅那」髮膩以使頭髮健康也每日只以少許用于頭上則髮根穩固又復光耀奪目漂亮孰甚而其香味又能使頭髮芬香無匹蓋其質既堅固又易于使用也請予不信卽日一試便知　一一四

共有六種香味

VIOLET : OSMEDIA : JASMIN : VANILLE
HELIOTROPE : ROSE.

VINOLIA COSMETIC

VINOLIA CO., LTD.
LONDON, ENGLAND

E-VCO 114-71

每包五占。價廉物美

包庄香煙。首屆一指

（贈品）

吉包六十個換美術畫紙一幀
吉包三十個換圖製毛巾一條

領贈品處

大坡　萬福成　瑞瑞　泰隆　瑞南　振華

小坡　萬興源　隆成　聯成　興利

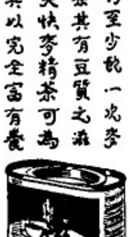
請三十天內試此

在此三十天內至少飲一次麥精茶君能享樂其有豆質之滋味並能使君爽快麥精茶可為強健之飲用其以完全富有養料之麥粒製成麥精無含有害之質如單寧亦咖啡精又不能阻礙消化亦神經病不安眠之弊君能爽快加精神服務又能安全安眠在家或在咖啡店或供給兒女麥精茶以牛奶調和而飲誠為公衆有益耶

波士頓麥精茶

星洲代理一摩拿非達

INSTANT POSTUM
REG. U.S. PAT. OFF.



奉送樣茶請函[illegible]

問郎堪否便當家

她笑嘻嘻進來：將一隻手藏在後面：對着他微微笑道：「你常說我是女學生出身：不會當家：對於家庭常識：一點都沒有：關於衛生和置備藥物方面：更覺不懂：若是一旦害起病來：就得手足無措：毫無主意；現在：：：：「說着把手一揚」你看這是什麼東西？」他一看原來是幾包虎標頭痛粉八卦丹和萬金油等藥品：他看了不覺大喜：說道：「你能夠置備這等靈驗和輕便的藥品：眞是家庭中最好最需要的東西：你有這樣能幹：我以後：也不敢說你不會當家了：」

EASTERN UNITED ASSURANCE CORPORATION, LIMITED.

聯東保險有限公司

石叻麻六甲街門牌三號C三樓

中國人之保險事業應惠顧中國人之保險公司　敝公司之設係完全保水火險并摩托車各種損失賠償快捷公道保費低廉使僑胞財產永固區區保險費善僑商業中不無少補耳倘蒙賜顧一律歡迎

正副主席　薛中華　王丙池

董事　余應林　李採端　麥高里亞夫　黃兆建　殷雪村

總司理　李蕊

副司理兼兵務　賀臣

切勿自殺

自殺是志氣薄弱的行為有知識有勇氣者是不會的無論自殺不一定要投浦上吊吞煙服毒就只便祕實屬慢毒蔓佈全身終至頭痛頭暈神疲胃弱肝胆失調痔瘡口臭毫無是自殺的一種此種自殺

之者祇有清導丸清導丸調腸導胃平肝凡患便祕而發生上述病症者均奏奇効

浙江桑桃狀鎮章君永濟云「諸患便祕頭目暈眩身體甚弱後服清導丸數劑諸症悉除精神愉快其良藥也」

清導丸各藥房均有出售或直向星架坡韋廉士藥局函購亦可也

PINKETTES

南洋總代理　石叻庇能填羅　會豐大商店

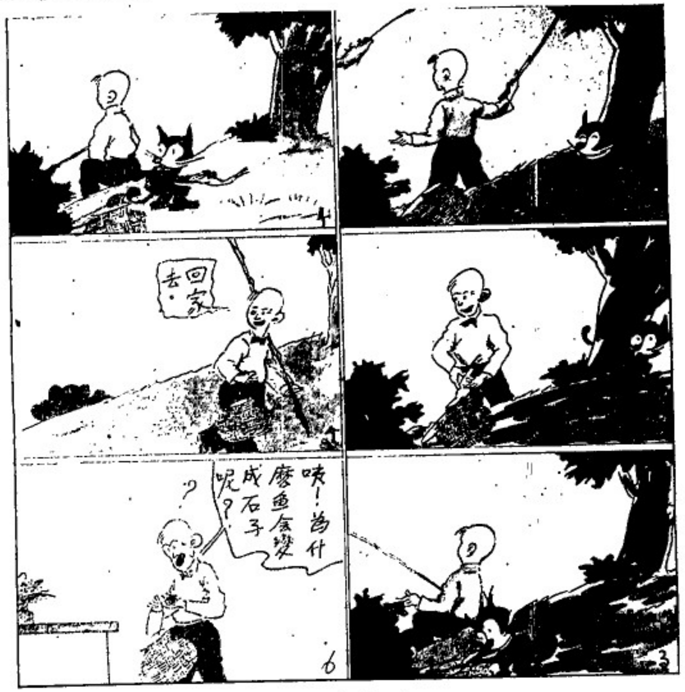
行將離星之唐總領事及其夫人近影 (王少平攝)
Mr. & Mrs. Tang Lao, the Chinese Consul-General, who are leaving for China shortly

政客的說話是多麼堂皇！

"—and," says the orator, "we are all for the people!"
Vain grandiloquence!

「漠漠水田飛白鷺」——(謝[illegible]濤作)

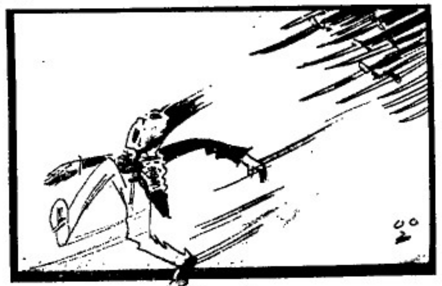
White shadows over the field of verdure



魚變石子 (林道生作)
What a shock to find the fish, gathered after hours of patient vigilance, to be turned into stones.

政府與民衆 (謝[illegible]濤作)
Government, the machine, People, the oiler.

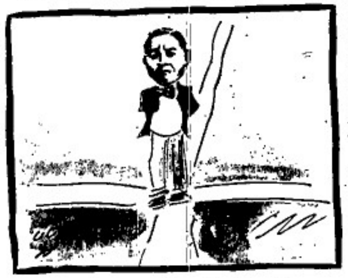
閻錫山遣散擴會人員——五萬元
The Disolution of the "Extensional Conference," by General Yen Shi-shan with $50,000.00.



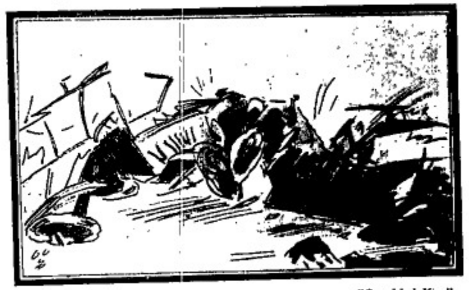
剿匪
The Anti-Bolshevik Campaign.

蔣與馮盟張與閻盟這是真的嗎？

"The Balance of Power." (The alliances of Generals Chiang Kai-shek & Feng Yu-hsiang, Chang Hsueh-liang & Yen Shi-shan, as rumour has it, are about to realize.)



汪精衛彷徨於十字街頭
Wavering in the cross road—Mr. Wang Ching-Wai.



狂熱的接吻
"One Mad Kiss."

西湖陳英士銅像——(赤子君贈)
The late Mr. Chen Ying Shih's Statue.

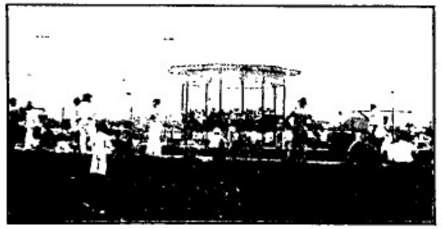
本月十一日水仙門發生車禍上爲開撞之貨車B四四四號右爲受傷之持人

Scene of the collision at High Street on the 11th instant.

窗前靜賞娛心情

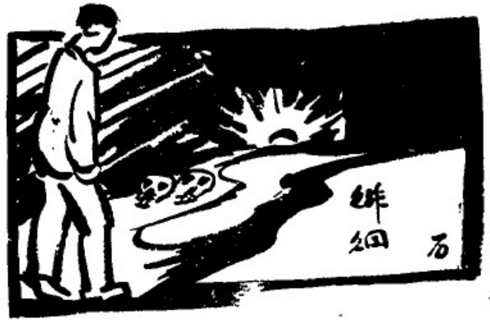
（王少平作）

Appreciation.



新開闢之惹蘭勿刹兒童娛樂場

Children's Playground at Jalan Besar.



石公君作

Loitering.

右爲日前本坡女子青年會廉價販賣之一部（王少平攝）

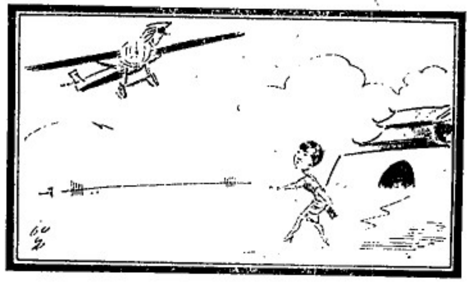
Local Y. W. C A Charity Sale.

（周令游作） 意志薄弱

In a moment of weakness.

上爲養正學校之醒獅舞
下爲崇福女校學生之西班牙舞
（王少平攝）

(Above) "The Awakening of the Lion" by Yeung Cheng School, and the Spanish Dance by [illegible] Girl School.



蔣介石凱旋返京 －有一人兮竚立恭迎

The Triumphal Return of General Chiang Kai Shek

"Oh, my hero!" Cries Madame

Exhibitions.

右上角爲荷氏近像

本坡郵政局郵務總管荷姆爾格氏服務三十二年又五個月現已退休郵政局俱樂部特于本月五號假座巴絲班讓陸寅傑別墅開會歡送拍照紀念（大東攝）

Mr J. C. Holmberg, who has been serving for 32 years & 5 months as Chief of the Mails Dept. G P O., is retiring on pension & was entertained by the Post Office Club on 5th October, 1930, at the bungalow of Mr. Loke Yan Kit, Pasir Panjang. The "Wales Minstrels" rendered fine music during the entertainment. (Circle) Mr. J. C. Holmberg.

服散拿吐瑾無憂疾病

箭來盾可當茍無盾則死傷隨之散拿吐瑾延年益壽粉抵當疾病之盾也疾病乃無形之箭其厲害較暗箭更甚諺云暗箭難防况無形之箭乎唯散拿吐瑾能抵當之凡人身體虛弱疾病易侵諸君如欲却病請以此粉為盾蓋此粉含有人生不可缺之二種原料一即補益血輪一即滋腦系常服則身體強健病疾因無由侵入也

柏林華發大藥行精製

各大藥行商店均有代售

SOLE AGENTS:
Henry Waugh & Co., Ltd.
SINGAPORE,
KUALA LUMPUR,
PENANG.

SANATOGEN 散拿吐瑾延年益壽粉
The True Tonic Food

何以GOODYEAR內胎配
道緊密—外觀美麗—
經久耐用 其故有下列
七大問題

布隙之構造—用硬膠
緊貼於布隙故極堅固

汽接繩—凡GOODYEAR
內胎之繩皆為緊接可
保有完善之聯絡無腐
敗之弊

圓圈模形—GOODYEAR
內胎之製造 適合用於
外輪 之圓圈無起縐及
壓堅之弊

紅色好膠—係以優美
材料製成甚經久耐用

全體濃厚—GOODYEAR
內胎俱皆堅固因其構
造一概濃厚深密

水中試驗—GOODYEAR
內胎皆經水中之試驗
凡屬漏氣之內胎絕不
能逃此嚴格之檢查

裝配謹慎—用蠟紙包
裹裝於兩層之紙盒故
達到君手時俱甚堅固

GOODYEAR

良好膠輪應用良好之內胎即GOODYEAR內胎是也

BAYER

無論頭痛牙痛　耳寒熱腦系痛各種寒症若購食拜耳阿司匹靈藥餅莫不立愈

正庄拜耳阿司匹靈藥餅皆有拜耳十字標之商標現時所售者每筒有廿片然不日將有每包一片形如下圖也

湯火傷損

或遇湯傷火毒皮脫見肉或切傷傷口乾痛請速購一盒婆爾露藥膏敷之即刻去毒生肌誠無上之品也

每盒〢毛每大盒[illegible]毛每筒[illegible]毛

各處藥房商店均有代售

婆爾露
PUROL

Sole Distributors for British Malaya,
BORNEO SUMATRA TRADING CO.,
41, Robinson Road, Singapore.

英屬馬來半島唯一分發者
英婆羅洲蘇門答臘貿易公司
星洲羅敏申律四十一號

鳳凰標汽水

首屈一指之飲料

水質清潔　氣味芬香

價格

大樽梳打水每打六角　小樽梳打水每打五角

大樽甜水每打八角　小樽甜水每打六角

特製荳蔲水雪梨汽水

成板者每打一元二角半　半板者每打一元

星洲安順律六十三号　鳳凰標汽水公司　電話三四六　啓

特一公司製

止步！

君欲買環球馳名正字號　中西藥品　化粧香品　唐洋美酒　家用唐鞋　請到

STOP!
Best Medicines, Wines, Toilet Requisites & Chinese Shoes can be obtained at very cheap prices from—

WOI FUNG SHEONG TIM, SOUTH BRIDGE ROAD, SINGAPORE.

石叻大馬路

會豐商店

貨真價廉　老少無欺

逢源利福芝館特製

此黃丸專治黃食黃腫四肢痿黃無力應驗如神兼治婦人閉經長流白帶皮黃骨瘦及男婦長寒發冷等症功効極速

每瓶四角每打四元

石叻大馬路怡保庇能會豐商店發批

緞鞋平過草鞋

一號花緞鞋每對一元三角

一號禮絨鞋每對一元二角

絨面膠拖鞋每對六角五占

其餘各式款鞋　每對　五角　四角　二角

想着平鞋　機會勿失　過後難逢

石叻大馬路會豐商店露佈

腎為人身至寶　時要培養為宜　氣體既然充足　弄璋弄瓦可期　甚至精血虧損　夢中遺洩咸宜　保精益腎此丸　腎病種種能醫

總批發處　叻　怡保　庇能　會豐商店

椰林

365

編者　未央

文學中的句法問題

章鍾夫

其他一切都不必說，現在所要談的，是文學中一個小小的問題，句法問題。

許多愛好文藝的青年，常常覺得中國那班新的文藝家的句法，太不大乘了！在一句之中，只是名詞的堆砌，錯綜的說法，濃得化不開的文字的聯綴，令人感到頭昏目眩。有時，往往把一句不必要的話，拉得很長很長，似乎非此不足以顯其艱深。這，在論文中，更容易看得出。所謂智識階級的我們，尚且覺得困難，何況文化水準很低的讀者？舉個例說罷。如魯迅最近譯的『現代歐洲之藝術』，『藝術論』，魯迅所譯的兩本『藝術論』及『文藝與批評』，文字都是很晦澀的，我們存着滿腔興致，看了一半，便會冷却的，幾乎沒有勇氣沿下去。即使看完了，所得到的利益亦非常淡漠，僅是一個輪廓，而且是模糊的；詳細的論證，根本就談不到。像這樣，實在有些兒糟。魯迅在文藝與批評附記中說：『從譯本看來，著者的論說就已經很夠明白，痛快了。但因爲譯者的能力不夠和中國文本來的缺點，譯完一看，晦澀，甚而至於難解之處也真多；倘將字句折下來呢，又失去原來的精悍的語氣。在我，是除了還是這樣的硬譯之外，只有『束手』這一條路——就是所謂『沒有出路』——了，所餘的惟一的希望，只在讀者還肯硬着頭皮看下去而已。』以致引起新古典主義批評家梁實秋的搖頭頓足，說是比看天書還難。接着魯迅又在萌芽解釋，說他的翻譯，「乃爲『我自己，和幾個以新的文學批評家自居的人，和一部份不圖爽快，不怕艱難，多少要明白一些這理論的讀者。』我們以極冷靜的客觀觀察，覺得梁教授因新的文藝家的文字不好，而蔑抹煞新的文學，和『以象腳爲象之全體，』一樣見解，是錯的；然而魯迅那種解釋，也不見得就十分對。如其將字句折下來，就失去原來的精悍的語氣；則這樣硬譯，雖然就可以保存原來語氣了。但是爲什麼還要硬着頭皮看下去呢？而且，使我們得到的利益是這樣淡淡，這樣微細呢？至於這種讀者，又是多麼寥落呵！其餘一部份比較沒有耐性的青年，遂因此而不能得窺其門，何等可嘆可惜！這樣的翻譯不是等于不譯嗎？假如有一個病人得重疾，又不願意喝苦藥，那末醫生可以坐視不理嗎？不，誰都會說不。那必須用方法救濟的。如今，大部分青年，爲了文字的晦澀，對於文學的理論，還是渺忙者；當然也要想法子的。以我（或者有人說過了）的意見：翻譯最好要折句譯當，雖則許會失去原來一些精悍語氣，總比不明白好得多多了。寫作必須用極淺白極俗化的文字敘述，務求人家看得懂。

創作方面呢，也要充分注意。近來一些作家，雖則他們的意識頗爲正確，但因文字的不行，引起一般人的厭惡，殊爲可惜！譬如戴平萬，華漢這班作家，意識雖則不錯，但是他們的作品中，沒時有拖纏的字句保留着，令人感到厭煩，無力。這，對於一般讀者，頗失了不少的效果。所以，要做一個作家，意識固然重要，文字也不能不加以特殊底注意。論者在幾月前的椰林說過：『大衆所需要的文體，無疑地，是屬于單純的力底的藝術。』又說：『所謂單純的文體亦復如是，對於那些枝葉的不重要的描寫，對于過度形容詞和誇張的比喻，對於衒人的色彩與複雜底線，必須極力避免。從那複雜的社會內容，把捉它的精髓，抓住它的神氣，用千萬人看了都會感動的最單純的文體，予以表現，該是最光榮最難貴的罷。』（論文體）這些話，是很不錯的。

也許有人說，在初期，這種拖泥帶水的句法，是必然的現象，此去自會漸漸消滅，有什麼可說呢？是的，在這初期的發展中，當文藝的渣滓，難免混殺其中，不是大不得了的事。不過，我們的作家，如其知道自己的弱點，那末，就應得用方法來揭棄。否然，聽其自然，久而久之，也就不妙了。正如現過程的作品中，時常有遊移，矛盾，彷徨的意識出現，雖則當現階段難以避免的情形，但是我們總要竭力去克服它，一樣道理。這一層，想是大家都肯首肯罷。

「倦了的商人」

長揮

近來覺得自己漸漸的很有變成「倦了的商人」（Tired Business Man）的危險。

從前在幽齋裏所喜歡做的事，現在看來是無聊，乏味，精神不能集中：讀書只能揀些輕鬆的單薄而已，稍爲緊重點的作品，一開卷就昏昏要睡。除非帶有高度刺激性的事物，完全不能引起興趣，比較微妙的藝術品，當然尤其不敢領教了。

我說這是都市生活的犧牲。

在都市每日八小時的工作，所消耗的能力，比在農村十二小時的體力勞動還要得厲害。廿世紀文明的特徵是『速率』(Speed)：汽車，汽船，飛機是以驚的速率爲標準，以判別優劣；而這人類的機械，也不得不能以同樣的規律。所謂效能（Efficiency），不過是在最短時間內，能夠以最大努力，得到最高的成績。在這種制度下工作，若是不願自甘落伍而被淘汰的，只有喚起全副精神以應付，不顧一切，鞠躬盡粹。然而這麼過度緊張的神經，一旦鬆弛，你就覺得一陣不可抵抗的疲倦的襲來，宇宙萬相的幻象，都給他罩上一層單調的灰色。爲要刺激這麻痺的神經，你不能不借助于強烈的興奮劑以求暫時的痛快。這樣循環的刺戟，結局弄得心身交瘁，踏入『倦了的商人』的隊伍。

自己不是什麼理想家，一向就沒有什麼偉大的計劃要實現：最大的野心是：在「應該」做的事情做完後，能夠無所掛礙的做些自己所喜歡做的事，已多夠幸福了！——離開學校時存着這樣的願望，自以爲很知自量。肩上生活十字架時，就覺得有些不平常，現在已經知道事情並不怎樣的簡單。

然而我不能離開都市：都市的生活，我厭倦，但有增加無限的痛苦：無論太戈爾怎樣讚美自然的秀麗，華斯斌亞的山川怎樣的清幽，我總覺得那不是我的世界

，不適合自己的生活習慣和需要。電燈和汽爐的洋房，雖是不詩意的，然而昏暗的油燈和低矮的茅屋，對于自己也沒有什麼愉悅。我不能如顏斶之『安步當車』的安于簡陋，在自己微弱的能力所及的物質享樂，爲各種關係，我不能毅然的割棄，雖明知其有害。闊人們在鄉下建築別墅，據說是爲調和他們在都市高度的物質生活，並以休養疲倦的精神。然而我們只要看一看那別墅的裝飾：新式的洋樓，乳電燈，風扇，自來水，德律風，無不俱備；出入是汽車，吃飽大菜後，躺在亭子裏的安樂椅上吸雪茄，喝冰凍汽水。是不是根本就擺脫不開都市的至（木旁）梏？不過冒充風雅，騙騙自己罷了。

這是近日無聊時內省的結果。我並不希望讀者的同情或反對，不過是一點自己的經驗而已。

十九年十月十三日

讀了「倦了的商人」之後

銖

在椰林的編輯室裏，我一口氣讀完了長揮那篇「倦了的商人」，讀後不禁起了一點感想。

據自己的經驗，年來因爲生活的鞭策，精神上所耗費的委實很多，覺得「倦了的商人」的傾向，一天深似一天。不說別的，單就對于書籍的閱讀一端，就夠很有幾分類似于倦了的商人的味品：喜歡看簡短而有趣的，稍含點哲理或是嚴重一點的東西，却鼓不起把它讀完的勇氣。一天做了八小時的工作，剩下的時間，已完全給疲倦的心身佔去；辦公完後，晚上在家裏縱使有時要鼓起勇氣來讀些費腦筋思索的書籍，但總懶洋洋地發生興味。在疲倦中，只有消遣，至不然就是躺在安樂椅上或躺床上靜靜地想些心情的閑散，來消遣這悠長的長夜，追想昔年那種悠閒淡的生活，天天在書房裏閱讀今古哲人的著作，涉獵世界熱血的流行，說不能沉靜的探到人生的究竟，然而對于人生，却沒肯絞腦汁去探索它，觀察它；而現在，這些稍爲關涉一點玄奧的事，已不敢想像了。腦筋的遲鈍，差不多快要變成麻木的樣子，對于事物的刺激，總沒生起重大的反應，好像一塊平靜的綠湖任狂風吹來也只有微波蕩漾而已。

真的，我真像一個倦了的商人了！

世間的書賈，知道世間倦了的商人這麼多，所以就出了許多軟性的讀物，來迎合這班倦了的商人的心理，——或者說，來做這班倦了的商人的安慰劑。當我尚未負起生活的十字架的時候，常常對這班書賈和這班倦了的商人表示不滿，以爲是無聊，是投機，是人類惰性的表現。殊不知自己一踏入倦了的商人的隊伍裏，却分外的感激這班書賈印了許多好東西，而爲我們精神上的慰藉。啊，生活的十字架，支配人們心靈的一切。

生活忙碌的人，要成爲詩人或是哲學家，那是頂難的了。因爲每天的精神，只有早晨的幾點鐘，而這些又給紛繁的勞力拍賣去，剩下的只是一點精力的渣滓而已：人們縱要利用這點渣滓來做些有益的工作，如作詩，探索宇宙的秘笈等，其結果總是薄弱的。我們要知，人們的精力總是有限，雖然白天勞碌，晚上睡眠了八小時後都可恢復了常態，但是當其恢復時，又給磨在生活的鐵砧中！天天鑄發了朝氣來對黑水壺，數藥，清單，或是對黑板，粉筆，或是對電報，風車偉人和半夜搶到的新聞，已耗去精力大半；還有無聊的應酬，無謂的煩惱，又將所存的耗去無餘；那還有什麼腦力可供驅馳呢，

你想不做倦了的商人還做什麼？世間爲生活而碌碌半生的人總佔多數，于是，倦了的商人也就充滿了各個都市中。

然而這也有例外的。人都知道安諾德的職業是視學員，他天天忙碌於調查各個學校，天天忙碌於作統計，記學生的成績；這樣的生活，在天才不超脫者，是很有進入倦了的商人的隊伍裏的。可是他，把精力耗去大半之後，還能利用那小半的精力，來草批評的論文，來想像優美的詩歌；終于成爲一個著名的批評家，而他的詩名，又是維多利亞朝的一顆光芒閃爍的天星。以安氏那樣忙碌的生活，做一個批評家尚且不容易，何況又要做詩人。然而他却二者均得而兼之，這非特殊的天才自然是不能做到的了。有人謂安氏如果半生不爲生活奔波，恐怕他的成績一定不止此而已：這是很對的。但是他就因爲有卓絕的天才，秉天獨厚，所以纔有這樣的成就；否則也難免成爲倦了的商人的味品。

我們居在熱帶之下，頭腦雖沒有像居于溫帶成寒帶者的寧靜，精神也比較的容易見着疲倦之襲來。本來生活的鞭策就夠增添人們的惰性，對於費腦力而和目下的生活無切身關係的問題，尚往往怕於思索；況像又處在這炎熱的南洋，受「自然」賜予的惰性卻特別深厚，那麼智識階級中人欲不爲倦了的商人，是很難找到的。

「倦了，倦了！」我隱約聽到許多人的靈魂的呼喊，我自己也常常呼喊着。然而這有什麼法子呢，只有忍耐着，背上所壓着的生活的大石頭，一步一步地向人生之途走去，漸漸地把青春銷磨罷了。

附記：「倦了的商人」是英文通用的一個名詞，意義并不專指商人，即別的職業的人，如有類似的人生觀及類似的味品或質性，也可應用。

十九年十月十五日

椰子

郁

三十四

在社會裏，刻苦的庸才比聲俗所謂「天才」者，更爲需要。

三十五

天真活潑的芸，唱粉筆府回來之後，喟然說：「莊嚴的假面具可以揭掉了！」

三十六

把尼采哲學當作生之興奮劑則可，未爲金科玉律來實行則不可。

三十七

悲觀者哭喪着臉說：「歡樂不是永久的，它好像曇花一現！」

郁如說：「惟其歡樂不是永久的，所以才覺得可貴。」

三十八

人好自欺自騙。在希望中滿足，在希望中痛苦。匈牙利某詩人說：「希望是娼妓，待你失掉了一切，她就把你遺棄了！」

三十九

現時代，是如是低落！誠實的往往被稱爲呆子，圓滑者則被奉爲智者。

四十

牢騷太多的人，是笨者：因爲在一般人，牢騷不如聽「毛毛雨」來得有趣！

四十一

大勇者不圖懷既往，未過的比過去的更加寶貴。

維持皮膚之光豔

晚睡之前須能用棕欖油皂洗滌頸臉諸部用兩手輕輕摩擦使皂酪沁入皮膚毛孔然後卸用清潔之水沖洗清潔復用面巾拭之使乾則可夾抹干後可隨意敷用香粉或胭脂但不宜任其過夜須于臨睡時擦去因其窒塞皮膚毛孔易致各種皮膚疾如小疹之類故不可不慎

須認明棕欖油皂與普通肥皂之別

己知以上使用棕欖油皂之方法矣但不可以普通肥皂或誤其他青色名以棕欖油製之皂卽此種棕欖油皂購買時須認明外用青紙包裹有黑底金字書Palmolive封條紙及其包裹後面紅色封條上之Palmolive字樣棕欖油皂從未有不「包裹而出售」

棕欖皂之惟一特色爲全球無價之美麗秘密也　【三】

美國支加哥高吉—棕欖—必勃公司啓

總代理新嘉坡意羅大樓島芝及時麻有限公司

裝添美麗非創造美麗也柔軟的粉及胭脂的巧妙摩擦乃下焉者必須具有使皮膚的天然美麗以維持皮膚的美麗時常移去創造而依照此全球通行的方法

棕欖皂從未有不加包裹而出售者

Sole Distributors:—
Messrs. DODGE & SEYMOUR LIMITED.
Laidlaw Building, Singapore.

'PHYLLOSAN'

飛羅仙

使諸君充滿青生機的精力倘有感覺虛弱精神抑鬱不能專心于工作及不能享受人生之快樂者

請卽日服「飛羅仙」於兩週內當可於工作中發見新精神也

「飛羅仙」能使全部人類的組織恢復其青春的時代

癧症

此藥極合使諸君趨造人身之抵抗力以拒癧病蓋其功效誠無他藥可與比擬也

各藥房均可購得

價目一元五角及二元六角

該二元六角者有雙倍之量額

分發者——義利洋行

新嘉坡檳城及支店

倫敦聖約翰巷廿八號天然化學有限公司

石叻會豐商店批發

新到大帮上海五洲藥房

人造自來血

助肺呼吸膠

清毒海波藥

非洲樹皮丸

婦科月月紅

女界寶藥丸

嘉音魚油丸

價極相宜

國內要聞一

中英庚款內容
▲雙方批准後發表
▲法權複雜待研究

廿四日南京專訊：中英庚款內容共計往來照會七件，俟雙方政府批准，即發表，外部當局談：中英法權問題，談過數次，並非無進步，亦不得謂失敗，實因問題本身，內容複雜，且法律問題多入專家範圍，非如平常外交事件，數語可決，該問題之不能迅速解決，實以此，我方對於法權問題，亦正需由專家研究，外傳英案內容及英方如何態度，皆非真相，英使因私事回平，短期內仍即來京續談，此次英使在京，已商決威海衛，庚款，及廈門等三問題，成績不為惡，並可見英方之態度云，又稱近日外報傳中英美三國會議，解決領判權問題，完全不確，中美間將仍由伍使于日內瓦返美後，直接與美接洽，華盛頓九月二十一日合衆社電，此間高級當局方面建議，於十日間在華開一非正式中英美三角會議，討論取消領判權問題，據指陳開會地點以南京為最適宜，因彼間為實際問題之中心點，且關於該問題一切文件，調閱頗易，本日駐美中國公使館人員稱，伍朝樞有赴會參加會議可能，刻間伍氏在日內瓦參加國聯大會，可由西比利亞迅速返國，伍氏本擬直接返華盛頓，但此項開會建議計劃，如有發展，則伍氏或將返華，據此間公正觀察人意見，列國願恢復領判權談判，至少一部份之原因，由於南京政府軍事勝利，蓋此有關係各政府曾觀望中國內戰結果，然後恢復此項問題之討論云，

我國正式接收威海衛詳情

一日威海衛快訊，今日為威海衛之移交典禮，甚為熱鬧，在港內之英艦十四艘，及華艦兩艘，高懸中國國旗，劉公島今日亦編懸國旗，以誌盛典，今日適遇天氣寒涼，間有午雨，但民衆參預此典禮之熱鬧，仍無稍減，是日十時半，英艦干鈪號及標波關號之水軍則登陸，列隊江干，由英委日約翰士頓氏親出迎接，中國代表王家楨上陸，王氏及其他中國官佐登陸時，海上之水軍艦鳴禮砲十五響，并齊放爆竹，威海衛之五學校男生及一校女生，全體列隊歡迎中國代表團，中國代表團行閱兵禮畢，即乘車直赴督署之門前有英陸軍一隊，海軍一隊，中國代表團驅車抵步時，英海陸軍則齊舉槍為禮，禮成，英代表與華代表則齊上禮壇，英代表乃朗讀威海衛之移交協定第一，二，三，三等款，先以英語讀出，後用華語，讀畢，英軍復舉槍為禮，同時升中國旗與英國旗并示，軍樂大作，奏中國國歌，中英兩國之軍艦，再鳴禮砲廿一響，禮成，威海衛之管治權，遂正式交還於中國政府，在場參觀之民衆及英海陸軍，遂相繼散去，但中英兩方之代表，各級官佐及中外來賓，則留於衙署內，開扶別之宴會，兩國代表互舉杯賀獻，英代表致甚懇摯之演詞，中英代表旋離署，驅車赴碼頭，再行閱兵禮，英代表約翰士頓氏，即登山城浩號英艦，時在十一時四十分鐘，中英兩軍艦復鳴禮炮十五響，迨至正午，山城浩號軍艦則起碇離威海衛航往上海，

編者按，威海衛當河北省海峽之東南部，西距芝罘一百四十九里，明時設衛於此，以防海寇，故名，其地倚山濱海，劉公島橫列其前，為天然屏蔽，島周三十里，高五百餘尺，北岸懸崖絕壁，峭不可登，南岸洋房壯麗，為英人住宅，灣內水深，冬不結冰，夏暑涼爽，適碇巨艦，有東西二口，東口較廣而水淺多礁，西口狹而水深，可容艦隊，兩端設有堅固砲壘，與對岸沿海砲台相對，成犄角之勢，險阻難越，故其形勢，北可以制旅大，南可以控膠澳，清甲午以前，與旅順并為我國北洋二大軍港，甲午之役，為日所據，尤償兵費，始復我有，迨光緒廿四年，俄租旅大，英亦借此屯兵，以為防俄之用，威海遂由此租與英國，一九二一年，華盛頓會議，英國代表巴爾富宣言，謂預備於適當期間內，將威海衛交還我國，以保存中國主權，後來中英兩國，開舉出代表，以討論交還手續，自一九二四年，已預備簽約，但此後中國多故，交還之期又因之而延遲，直至今日，始由我國正式收矣，

盧漢來電報各攻邕
▲敵軍第一度防線已擊破
▲五日間總攻請飛機協助

漢軍再次進攻南寧，業於二十六日開始攻擊，梧航空處，亦派出飛機南往協助，當時因八路總部接濟，路軍之子彈炮彈，未運到南寧，故祇將桂軍之第一道防線炸毀，尚未攻下南寧，自二十六日以後，十路軍無日不在進攻中，至本月二日，八路接濟之子彈，全數已運抵南寧，漢軍軍實，亦已充足，同時八路軍十六師楊鼎中部，亦於三日，開到南寧附近，漢軍自得子彈之接濟，及八路部隊之協助，現已加緊進取，已派朱旭一師，及警備隊全部，由南門直向桂軍第二道防線進攻，盧漢張遂奉南師，則在西門及北門夾攻，八路軍亦由東抄入南寧，八路軍十六師，槍械犀利，此次加入進攻南寧，助力不少，昨十八日陳總指揮接盧漢來電，略謂，敵軍自得空軍之協助，於二十六日再攻邕城，即日將逆軍第一防線擊破，但當時子彈尚未運到，而貴軍「八路」亦已開到，故尚未急，至多「二」日，貴軍已到邕，彈子彈亦已運到，分發各師領用，支「四」日已令各師會同貴軍，向南寧猛攻，現逆部被圍數月，糧盡餉絕，軍心渙散，十日內，必可攻下南寧，現敵軍定五日間下總攻令，惟希派飛機來邕，以期一鼓攻下，早行奠定桂局云云，陳總指揮接電後，知八十路南路軍已猛攻南寧，特令航空處長黃光銳，即刻赴梧，指揮大隊飛機，協助八十路軍，黃處長奉令後，即於昨七日上午九時十五分，偕同機師，駕駛西江機飛號赴梧，督率飛機，助攻南寧，約九十兩日願備云，

＊　＊　＊

光線優美

請用此內霧之

活丹

WOTAN

燈胆

Sole Agents for Malaya—
N. V. STRAITS JAVA TRADING CO.,
Singapore, K. Lumpur, Ipoh & Penang.

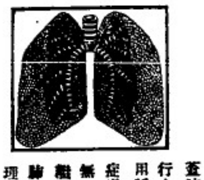
飯緊不活·緊

"Work may be hustled but not food"

凡人有些微之病則工作或將加以遲延但食物則須繼續食下或照其慣例之時可凡因生意繁冗而致一切煩悶要應者此即為服食好立克麥精牛乳粉之時矣設諸君無暇時常用餐可以此粉為一種利便之點心調製既易復無礙於消化且滋味芬香無匹調和時但以冷水或熱水加入即刻可飲矣

HORLICK'S THE ORIGINAL MALTED MILK

共有四種
藥房及雜貨店均有出售



肺癆病特効藥三那星新發明

考克博士發見肺結核病原體
柏格爾博士成功結核菌脫蠟術

蓋肺結核（即肺癆病）之原因是結核菌，而此菌一入人體內，則於該處，便成結節，以斷血行之路，又結核菌能分泌一種抗酸性蠟質，包圍其體，以防禦一切外來藥力之侵入，故雖用種種殺菌藥，內服或注射，終不能達其病菌之實體內，歷來醫家所慣用之自然療法，對症療法，理學的療法，血清療法，藥劑療法，及其他一切治療法等，盡歸于失敗，而肺病無藥之說遂滿於一世者，因未知此深奧學理故耳，由此現代結核學者，根據上述之學理，繼續研究，不遺餘力，結果竟成此殺盡肺癆菌之化學藥劑，名曰三那星Sanosin 此藥係經肺癆菌發明者德國帝國衛生院長考克博士與肺癆菌脫蠟術發明家德國柏格爾博士之最新醫理而發明成功者，據現下德國瑞士及其他各國醫肺病療養院之實驗報告，此藥有透入肺病竈之結節及溶解蠟質之作用，兼具有殺菌力，能根治一二三期之肺癆，確有真試真實之特效，在中國，業經國民政府中央衛生試驗所化驗，藥性和平無毒，絕無任何副作用，四時皆適，老幼咸宜，洵二十世紀最新發明之肺病大救星也，（各大藥房均有出售）

索送三那星實驗報告書及肺病療養指導書函索奉贈

南洋群島全權代理　新嘉坡愛世開洋行　吉寧街一百零九號
No. 109, Cross Street, Singapore.

蟲類與疾病聯盟

當蟲類等進入舍寓時即為已破壞諸君之健康與舒適如蠅蚊油蟲臭蟲蟻等結隊成羣以取人類之生命

請用「弗力」以抵抗之蓋其能力至大一切飛蟲遇之者莫不立斃絕無傷害與者亦不玷污各處皆有出售

FLIT
TRADE MARK REGISTERED

為謹防假冒起見唯有封密之「弗力」出售

請覓兵士在貢罐有為商標者

煤炭出售

茲有成塊之煤炭約一千噸招人投票購買欲購者可投票與本公司如欲參觀該煤炭者可向本公司接洽

福興公司啓

十九年十月十六日　「六」

承退聲明

啓者新嘉坡水仙門八十一號門牌彝商公司樹膠園生意是楊金英陳映彝兩人合創向無異議今因楊金英志圖別業願將自己所有股份拆出所有彝商公司之生意全盤歸陳映彝一人承受以後彝商公司盈虧與楊金英無涉如街前有與楊金英來往款項者自登報日起限一星期內齎來與彼理會逾期係爲自悞與承受人陳映彝無涉故特登報俾衆週知以免後論

十九年十月十六日　彝商公司啓　【三】

遺失股劵通告

爲通告事。茲有本藥房股東蕭厚載。向本藥房報告稱。從四五九號至四九八號之四十份本藥房股劵。及從一五九一號至一六九〇號之一百份本藥房股劵。均己遺失。爲此特登報編。如有誰人拾得上項兩宗股劵者。請急通知本藥房之總書呂祖德以便接洽。再者倘在本啓事登載二星期內。上述股劵。尚不能尋獲者。則由是以後。即認爲遺失無誤。另過本公司補發新股劵。此佈

新嘉坡小坡大馬路三峇九至三一一號仁濟藥房總書呂祖德啓

一九三〇年十月十四日

新加坡善後會啓事

啓者本會自一九二六年成立以來對于出獄犯人謀適宜之職業及予以無濟之扶助均略有成績凡出獄犯人欲覓職業者除公共休息日之外每星期二及星期四日下午三時半至四時到源順街天福宮辦事所陳若葯元接洽 特此通告希各注意

日本摩骨術及電器治療

摩骨術能治諸病爽快令精神之妙術也治療所

新架坡奎因街十五號二　電話六三四五

日本東京摩骨術學校畢業赤地男術師

日本政府公許　赤地女術師

十九年十月十一號　(卅)

諸君之習慣爲求棹上之糧食清潔不然諸君定不冒險實用該種不清潔之糧食至於醫藥方面亦莫不然諸君定當求其清淨爲先如不清淨之亞司匹靈對於消化與心房大爲有害所以各醫藥專家有鑒及此均介紹各界買服然那亞司匹靈因其藥性清淨極爲神驗服之並不發生何種之害請大家大胆服用　(九)

欲免危險請用

GENASPRIN

此亞司匹靈之安妥商標

每樽三十五片各藥房均有出售

英京然那都仙有限公司製造

代理人軒利活有限公司

「昔日爲吉氏有限公司」

星洲　檳城　棉蘭　曼谷　吉隆坡

Agents:—

HENRY WAUGH & CO., LTD.

(Formerly Katz Bros., Ltd.)

SINGAPORE, PENANG, MEDAN, BANGKOK, and KUALA LUMPUR.

▲新希望與年青之母親

兩年前科學家曾發明一種生機素。此種生機素爲日光生機素。於一年前每罐之「吉列素」中曾加有此種奇異之日光生機素。所以誠爲兒童食物上最妙之品。而「吉列素」加有此種奇異之生機素。所以即名爲日光「吉列素」。每罐之「吉列素」在其罐面寫有「日光」字樣。蓋是種日光吉列素能使小兒强壯。骨節純直。齒牙美麗。並驅除衰弱獨一無二之良品也。

SUNSHINE

Glaxo

Wholesale Agents:—

THE ANGLO-SIAM CORPORATION LTD.

Singapore Ipoh and Penang.

▲請嘗試之

人標麥片製我密餘之品味美適口可以滋補身體較之其他之助消化糖食殊爲衛生多矣爲嬰孩者咸寄其味美用之爲充飢之物可乘于學校緊盒之中以替茶飲之又此麥片爲天然衛生之食品料理甚易家庭之中可于日常用之　六八九

(注意)此麥片製造時未經人手之接觸

Quaker Oats

施樂安 藥水

胸病腰酸

以因風寒跌胸血瘀或病發系血脈不和腰背發痛探施樂安止痛藥水於患處不必摩擦藥性立即透入皮內活血舒筋過身暢爽諸病自止其效如神

星洲經理　學拿非逸有限公司　聯合大廈第四　【二】

形容一個絕色美人的詞句

「髮光可鑑」是顯首的描寫所以頭髮對於我們的顏容是有很大的影響就是男界光了頭也實在難看的現在介紹一種很有功力的保髮藥別露漢十字牌保髮油是能夠擁護髮根打倒光頭主義達到美觀潤澤目的　(四)

PETROLE HAHN FOR THE HAIR

唯一代理杜源兄弟有限公司

石叻地素沙街H九號

△△市況一覽表▽▽

金融類

▲各國

倫敦	每圓值	二司令三辦士卅二分之十七
紐約	一百元值	五十六圓十六分之五
巴黎	一百圓	一千四百三十五法郎
上海司令		一司令七便士三七五
香港司令		一司令三便士十六分之九
銀價現貨		十六便士五
銀價期貨		十六便士六二五
峇窯埠	每元值	二司令四便士十五
新金山	每元值	二司令四便十五
德國	叻銀百元值	二百三十五馬克半
小呂宋	一百元值	一百十三元
安南	一百元貼出	三十元二五
暹羅	一百銖值	七十八元三七五
日本	一百元值	一百十三元三七五

▲中國

香港掛牌	一百元銀行貼出	四十二元二五
潮州掛牌	一百銀行貼出	四十六元七五
廈門掛牌	一百元銀行貼出	四十七元三七五
廈門和豐銀行	一百元貼出	四十八元
大滙	一百元貼出	四十八元二角半
廈門大中局	一百元貼出	四十八元二五
汕頭和豐銀行	匯豐一百元貼出	四十八元
上海掛牌	一百元值	一百四十二兩

▲南洋

檳城	一百元貼入	二角五占
印度掛牌	一百元值	一百五十五盾半
加爾吉打掛牌	一百元值	一百五十五盾半
卯光掛牌	一百元值	一百五十五盾半
馬尼刺掛牌	一百元值	一百五十五盾七五
高浪掛牌	一百元值	一百五十五盾七五

▲爪哇

泗水掛牌	一百元值	一百三十九盾半
巴城掛牌	一百元值	一百三十九盾半
三寶壠掛牌	一百元值	一百三十九盾二五

英國男皇金鎊半鎊	四元三角五占
英國女皇金鎊半鎊	五元零九占
英國男皇金鎊一鎊	八元七角
美國二磅金錢每個	十七元三角七五
美國一磅金錢每個	八元八角三占
美國四磅金錢每個	卅五元二角七五
十足庄金葉每兩	六十三員
十足庄金條每兩	六十二元七五
十足紋銀條每兩	一元一角六占

糖類【每担】

十六號TO粗花新白糖	四元一角二五
二十二號細花新赤糖	三元七五
十六號什粗花新白糖	四元一角
新嘉坡正庄冰花角糖	三元九角半
新嘉坡沖庄冰花角糖	三元九角
四十四號庄幼白糖	四元八角

肉油類【每担】

廣裕隆元字二珍肉油	十九元五角
廣裕隆裕字二珍肉油	十九元二五
裕利號生字二珍肉油	十九元五角
安南二珍肉油	二十元
永昌安上二珍肉油	十九元七五
廣儀隆信字二珍肉油	十九元七五
儀榮發上二珍肉油	十九元七角半

生油類　每擔

廣行八顆雙鉄印生油	十四元五角
泰生榮幸顆印香生油	十五元五角
汕頭明發圭標上生油	十七元五角
合興盛二珍象標生油	十六元五角
暹南茂二珍鷹標生油	十六元六角
汕頭鴻發標二珍生油	十六元七五
大光八顆日月印生油	十四元二角半
泗水OTB食生油	十四元七五
又明興生油	十四元四角
又A三角標生油	十四元三角

椰油類　每擔

本坡芳昌廿八庄椰油	十三元
本坡和豐廿八庄椰油	十四元
又和豐十五斤庄椰油	十五元五角
又六斤半食庄香椰油	十七元
檳城萬福美廿八庄椰油	十二元七五

蔴油類　每擔

潮汕蔴原庄	十一元七五
色芽蔴原庄	十元
紅目蔴上庄	三元七角
目蔴總庄	三元五角

土油類　每箱

蛤標二珍庄土油	五元五角
大撲二珍庄土油	五元四角
衛標二珍庄土油	五元
魚標二珍土油	五元一角半
王帽二珍土油	五元
龍標二珍土油	五元一角半
十字標二珍土油	四元八角半

亞參類

泗水軟子赤亞參上	每車	一百七十二元
泗水軟只赤亞參中	每車	一百六十五元
泗水烏色亞參	每車	一百五十一元
吉寧上亞參	每車	一百三十九元
暹羅上亞參	每車	一百一十八元

咬九類　每擔

吧城一號咬九只	四十元
吧東一號咬九只	三十二元

甘文烟　每担

巴東頂上甘文烟	三十一元
巴東纔上甘文烟	二十八元
巴東中甘文烟	二十四元
巨港白甘文烟	二十元
巨港中甘文烟	十七元
又纔庄甘文烟	十六元
又小纔甘文烟	十五元
又雜庄甘文烟	十二元

麵粉類

青鳳標麵粉	每包	二元零五
水軍標麵粉	每包	二元一角
藍天錠麵粉	每包	二元四角
藍匙標麵粉	每包	二元四角半
紅狗標麵粉	每包	二元三角
青匙標麵粉	每包	二元二角二五
五鶴標麵粉	每包	二元四角半
黃獅風麵粉	每包	二元二角七五
鹿老標麵粉	每包	二元二角
水鞋標麵粉	每包	二元五角半
鹿入標麵粉	每包	二元二角半

錫類　民國十九年十月十八日市

ST	每擔	六十一元
錫兌		一百二十五分

樹乳類

倫敦近期價現貨三便士八七五
紐約現價美金　七占八七五

	(賣方)	(買方)
現貨	一角二占二五	一角二占半
十月	一角二占二五	一角二占半
十一月	一角二占半	一角二占七五
十月十二月	一角二占六二五	一角三占半
一月至三月	一角三占	一角三占半
樹人一號花	一角二占	一角二占半
二號上烟花	一角一占半	一角二占
二號烟花	一角一占	一角一占半
三號烟花	一角零五	一角零五
屋什	一角	九占半
老木	九占	九占半
C綢	一角一占	一角一占半

老枳類　每擔

巨港老枳粒	六元二角半
暹羅老上枳粒	七元
巴新中上枳粒	六元二五
巴新庄老枳粒	六元八角
巴城青庄枳餅	十元五角
泗水老枳粒上	七元五角
巴新枳餅九成	十三元五角
巴新枳餅八成	十二元二五
巴中淡枳粒	六元二角
北干八成枳餅	十一元
寸峇丹新枳平	九元五角
麻坡老只平	九元七角半
北干紅只粒	八元五角

老孝類

粗庄老孝只	每擔	十七元七五
普通老孝只	每担	十三元五角
萬亞老孝只	每擔	十八元
一號老孝仁	每擔	二十五元
二號老孝仁	每擔	二十一元半
三號老孝仁	每擔	二十元零七五
普通老孝花	每擔	三十九元
粗庄老孝花	每擔	三十三元半
萬亞老孝花	每擔	五十九元

粉條類

烟台二號多粉	每擔	十三元
青色一號多粉	每擔	十三元八角
廈門幼白米粉	每擔	十二元五角

加薄棉類　每担

士庫庄一號加薄棉	三十五元
又沖庄一號加薄棉	二十九元
又正庄二號加薄棉	二十三元
土庫沖庄二號加薄棉	二十一元
H一NIT加薄棉	二十二元
H一NIH加薄棉	十九元
E一NEH加薄棉	十一元

白豎類

金山雙白鵝豎	每車	三十八元
金山雙白幼豎	每擔	一元二角
暹羅雙白鵝豎	每車	二十九元
暹羅雙白幼豎	每擔	一元一角

葱蒜類　每擔

沖金山蒜頭	五元七角半
巴新鮮小蒜	四元一角
吊線火蒜次	六元四角
正金山新火蒜	六元七角半
鐵川鮮大蒜	三元
金山大蒜	二元七角

香椒干類　每擔

旺南香椒干	十九元
番里香椒干	十八元半
三馬中大格香椒干	十七元半
又巫牧中格香椒干	十七元
鐵眉仔香椒千次	六元五角

胡椒粒

巨港上庄烏椒粒	每担	三十一元
文島上庄白椒粒	每担	四十二元
新嘉坡土庄白椒	每担	四十元
新嘉坡土庄烏椒	每担	二十六元半

椰干類

一號庄椰干	每擔	六元零五占
二號庄上椰干	每擔	五元九角
三號庄椰干	每擔	五元八角

叁丕類　每擔

暹羅庄書叁丕	四十四元
暹羅叁丕上新	二十九元半
暹羅叁丕中新	二十七元
暹羅叁丕下新	二十六元
泗水叁丕上菜種	廿五元
泗水叁丕上	廿二元
泗水叁丕中	廿一元
巴城上叁丕粒	二十一元
巨港上叁丕粒	十二元半
巨港中叁丕粒	十一元二五

莢粉類

雙鳳標莢粉甲庄	每擔	五元
三鳳標莢粉	每擔	四元五角
軍艦標莢粉	每擔	五元六角
青龍大莢粉	每擔	四元七角
青龍標莢粉	每擔	四元六角

暹東煙類　每擔

巴東正四顆烟絲	五十八元
巴東寇芳天烟絲	六十元
巴東協成大顆烟	六十二元
暹羅大肥上烟絲	五十五元
暹羅大肥中烟絲	五十元
暹羅五百十庄上只仔烟	六十元
暹羅八百四十庄中只仔烟	六十四元

烏白蔴類　每車

泗水黑光白蔴	二百四十五元
泗水雙光烏蔴	二百二十七元
暹羅烏白蔴	二百二十八元
巨港烏白蔴	二百二十元
汕頭白芝蔴　每擔	九元五角半
泗水烏白光蔴	二百二十八元

甘蜜類　每擔

一號甘蜜食	十五元
二號甘蜜食	十四元半
三號甘蜜食	十二元
大頓甘蜜餅	二十八元
小顆甘蜜餅	二十六元
土庫庄甘蜜角	九元二五

日落多類　每擔

巨港日落多	九元半
萬峇日落多	九元
昔仔絲日落多	九元二角半

土荳類

暹羅土荳	每車	一百六十三元
庇物白兜土荳	每車	一百七十元
廣東染赤土荳	每車	一百八十八元
盤白兜土荳	每車	一百七十三元
泗白兜土荳	每車	一百七十四元
泗浹兜土荳	每車	一百八十元
汶新庄荳仁	每擔	六元七角半
又中荳仁	每擔	六元二角
泗水荳仁	每擔	六元

燕窩類　每斤

一號泗白燕盞	三十二元
二號泗白燕	二十八元
三號泗白燕條	十六元
巴城一號白屑燕	二十二元
泗水一號白屑燕	二十一元
二號白屑燕	十五元
三號白屑燕條上	八元半
頂上毛燕　每擔	一百七十元
中上毛燕	一百六十元

碩莪粉類

一號碩莪粉	每擔	二元九角二五
纔上碩莪粉	每擔	二元九角半
下碩莪粉	每擔	二元八角
中粒	每擔	五元半
幼粒一號	每擔	五元二角半
幼粒二號	每擔	五元
粉丕	每擔	四元二角半

各色豆類

合白黃豆	每車	二百二十元
漣白黃豆	每車	二百一十二元
西城黃豆中	每車	一百八十八元
錦洲黃豆新	每車	一百九十元
泗水新赤荳	每擔	四元七角
牛庄紅豆	每擔	五元一角
新州白眉豆	每擔	五元一角
青仁烏豆	每擔	四元八角半
特別大粂綠豆新	每車	一百七十五元
天津綠豆	每車	一百七十元
泗水新大青綠豆	每擔	二百一十八元

米類　民國十九年十月十八日米市

乾利棧青匙白米	每車	二百四十一元
合元青印N米半	每車	一百八十二元
又紅印米半	每車	一百八十六元
又紅果白米	每車	二百七十九元
新興棧紅印米半	每車	一百七十一元
又青龍白米	每車	三百二十六元
榮興棧青印三號米	每車	一百九十五元
又青印米半	每車	一百七十九元
又青三光白米	每車	三百一十一元
又紅三光白米	每車	二百八十六元
榮和隆青錠白米	每車	二百七十二元
泰和興青印白米	每車	二百六十三元
又青印米半	每車	一百七十九元
兩益利紅芝蔴白米	每車	二百九十一元
廣同盛藍印三號米	每車	一百八十五元
振成白米碎	每車	九十二元
義成泰黃月白米	每車	二百六十三元
英得利白米碎	每車	八十八元
利厚昌元月占米	每車	二百零一元
仰光皎黨白米	每車	一百九十元
又小皎白米	每車	一百八十六元
耶赴蘆白米碎	每車	八十九元

▲輪船入口▼

船名	由	到	代理
馬吉香	由關丹	十九到	寶得力洋行
豐福	由暹加利國	十九到	恆美代理
豐吉	由英得宜利	十九到	和豐公司
新加勞萊	由日里	十九到	和豐公司
福泰源	由勿里洞	十九到	協榮茂
豐林	由沙勞越	十九到	順發
豐吉	由英得宜利	十九到	和豐公司
豐廣	由北干巴	十九到	和豐公司
豐盛	由加里汶	十九到	協榮茂
仰光	由井里汶	二十到	協榮茂
萬士豐	[illegible]	二十到	英實得洋行
詩[illegible]	由檳城	二十到	[illegible]
豐利	由甘榜挽	二十到	收印代理
萬松美	由暹羅	二十到	恆美
[illegible]	由新嘉	二十到	和豐公司
知南	由丁宜港	二十到	和豐公司
冷士	由泗水	二十到	和豐公司
金馬	由檳城	廿一到	和豐公司

▲輪船出口▼

△十月二十日弍一輪船出口▽

船名	時刻	開往地點	公司
順美	上午九點	往吉里汶	和豐公司
豐興	上午九點	往龜嶼 大巫廳 小巫廳	和豐公司
豐馬	上午九點	往龜嶼 文律	和豐公司
豐德	上午九點	往峇株巴轄 新巴株	和豐公司
不爾施尤士	上午九點	往咪嘶啊	和豐公司
新寶生	下午一點	往麻六甲	捷豐
豐和	下午二點	往甘榜 甘榜士 北加丁加奴	萬裕
吉蓮	下午三點	往馬六甲	寶得力洋行
豐打	下午三點	往吉寶港口	寶得力洋行
豐南	下午三點	往吉里汶	和豐公司

△十月廿一日弍二輪船出口▽

船名	時刻	開往地點	公司
豐廣	午十二點	往實吻來誅 北干巴	和豐公司
豐吉	午十二點	往英得宜利港口	和豐公司

官准老牌

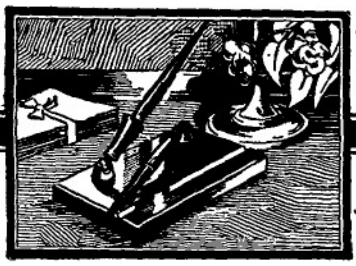
安住蚊煙香
臭蟲立斃藥粉

世界第一名產

夏日可畏。人所共悉。蚊及臭蟲。是不待言。蚊乃孑子而成。臭蟲亦暑穢而生。不但與衛生有關。而且能致霍亂暑疫。此醫學家之所共認也。安住蚊煙香。及臭蟲葯粉。乃由化學實驗而出。昔今世界商品賽會。屢次無不獲獎而歸。海外諸國。莫不歡用。凡燃少許。雖蚊多如聚蜂。亦可立見消亡四散。實爲家庭之寶。諸君一試。定獲安眠之藥。

◎本埠各大葯房及洋廣雜貨號均有發售

◎近來假冒甚多必須認明牌號



◎美麗悅目

無他種自來水筆能與此波紋之派克都沃相比較者無他種自來水筆有與此相同之閃爍珠光無他種自來水筆能如此適供閣下做伴侶者無他種自來水筆能如此美麗之外觀及如此書寫便易者蓋派克自來水筆之筆桿輕如鴻毛毫無壓覺墨水之容積加大二十四巴生且不致破碎凡此種種皆屬無上之特質也是故當閣下購買自來水筆之時請認明筆桿 Geo. S. Parker Duofold 字樣此項名詞爲書寫器具上之最高標請至各大商店參觀派克都沃五光十色或純黑色與珠光色之自來水筆鉛筆及文几用具

優等者二十元
次等者十七元
女裝者十五元

Parker Duofold

經理處新嘉坡土庫街廿二號威盧曼他公司

「雄狗」京尼烏蜜酒乃用最好的大麥所製確是最好之飲品亦爲無上之養身品也

欲身體常健則須常備此酒

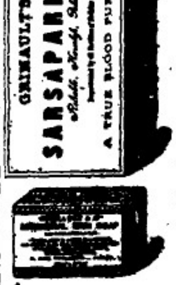
「雄狗」京尼標乃最良的烏蜜酒但於購買時須認明　樽上之全身狗標　如

SOLE AGENTS:—
GUTHRIE & CO., LTD.
(INCORPORATED IN S. S.)
SINGAPORE.

（在海峽殖民地註冊）
惟一代理人牙直利有限公司啟

可由各有代理購買

克利馬羅沙斯罷利絲



此藥清熱行血去腐生新並祛風濕兼治楊梅泛頂腎囊腫潰急慢疔毒癩皮瘡疥疥瘡玩癬瘰癧不結耳出臭水風濕背痛骨節酸來面色不清其效如神惟治癩瘡與蛇皮癬等服此藥水之外再用克利馬羅毒治皮膚諸病之肥皂時洗患處其效更速婦人女子小兒無病常服不獨免生疥瘡更使其膚白潤此藥每瓶有五十服之多并附量杯一只每日三服每服一杯效西國諸醫咸讚價廉極妙之藥　賜顧者請認牌記庶不致悞

經咨鴿父子公司

Obtainable at all Dealers
INDENTING AGENTS
BARKER SON & CO.
SINGAPORE.

屈臣氏馳名沙示水

請認商標

南洋總代理 商業公司 代理 丹戎巴葛路 電話二〇二一

于學忠部昨已抵石家莊 石友三部轟擊磁州晉軍

晉軍已撤返娘子關

☼李服膺十六日電北平于學忠。謂在正定及石家莊之晉軍。經已撤退。請東北派兵接管 該兩地。

☼于學忠部十七日已抵石家莊。定今天接管該地。

☼駐正太路之晉軍。現返太原及娘子關。

☼石友三部轟擊磁州之晉軍。兩軍畧起小衝突。但閻錫山因不願與石部戰。經令該處之晉軍。撤回娘子關。以固山西。

☼東北軍胡毓坤部兩師沿長城開赴綏遠駐防。

王鈞部擊敗馮軍於焦作之南

☼寧軍王鈞部十六日在豫北與西北軍田金凱部戰。擊敗田部於焦作之南。是役田部被俘虜甚衆。殘餘退入焦作。王部亦不窮追。

楊虎城部擊敗宋哲元部

宋劉兩部現防守潼關

☼楊城部十七日抵黽水旁池 嘗與宋哲元部激戰。宋部不敵。敗退靈寶。現宋部已會合劉郁芬部守潼關。

◉◉◉◉◉◉ 汪精衛已抵津傳將出洋 ◉◉◉◉◉◉

如汪不擾亂治安東北則取不干涉態度

☼汪精衛偕擴委十二人。由保定乘汽車赴天津。十六日已抵步。傳汪等此行。係因目下局勢已變。政治上之出路。經已阻塞。故擬由津出洋。暫時放棄政治活動。

☼東北當局。對汪等此次到津。謂如果汪等不擾亂治安。不作不利於東北之政治活動。則取不干涉態度。

◎◎◎◎◎◎ 傳趙丕廉已失踪 ◎◎◎◎◎◎

是何故歟人安得而知之

☼傳趙丕廉邇來行踪不明人皆不知其居址。或傳趙已失踪。

粵桂軍現仍在爭持中 陳濟棠定明天赴前方

☼粵軍及桂軍。現仍爭持於思隴。武宣。來賓間。但戰事並不劇烈。

☼陳濟棠已抵梧州。抵步後會與余漢謀等各將領會商討桂策畧。陳決定明天出發前方。指揮各部向南寧及柳州進攻。以期早日結束桂省軍事。

王樹常昨晨已宣誓就職

于學忠亦宣誓就職

☼王樹常昨晨〔十七日〕在天津正式宣誓就河北省府主席職。吳鐵城代表中央。監督宣誓。趙惕〔?〕代表張學良演說。禮儀極爲隆重。于學忠亦於昨日下午宣誓就平津警備司令職。

石友三降寧

取消第四軍名義

☼石友三已降寧。允復任第卅三路總指揮。北平第四軍辦事處之招牌。已奉石令卸下。

何應欽在鄭

☼何應欽現仍在鄭州辦理豫省善後。

蔡蔣兩人其急流勇退耶

☼第六十師長 蔡廷楷電京條陳編遣救國。並謂中原 戰事已告結束。本人願解甲歸農。

☼蔣光鼐電南京蔣介石謂軍事己結束。本人願辭去第十九路總指揮職。

蔣委朱紹良

爲閩贛剿匪司令

☼蔣介石委 第六路總指揮朱紹 良爲閩贛剿匪司令。第三師陳繼承部。第八師毛炳文部。槪歸其節制。

毛部昨抵京

☼第八師師長毛炳文昨抵南京。將率所部赴贛剿匪。

十餘萬大軍 積極剿贛匪

☼駐紮南昌之軍隊。幾有六萬人。現均出發贛南剿共。增援之軍隊。計有十萬人之衆。亦在途中。行將開抵贛省。現官軍已開始向共匪總攻。預料贛匪不久可告肅清。

杜錫珪抵滬

☼杜錫珪今天返抵上海。

出席四全會

伍朝樞將返國

☼我國駐美公使伍朝樞氏。由日內瓦抵倫敦。十六日己由倫敦返美京華盛頓。將歸國出席四全會。

譚延闓靈柩 移至第一公園

☼譚延闓之靈柩。昨日己由其私邸 移至第一公園。准備國葬。

粵中行決定 自廿二日起

兌換五元及十元紙幣

☼廣東中央銀行。決定由本月廿二日。兌換五元及十元紙幣。

我國又償外債 十二萬餘磅

○十七日上海路透電 中國海關今天已交十二萬四千六百六十六鎊與保管之銀行。此爲一九三之本年十一月份分期還款。

褚民誼氏覲見比國儲君

○十七日比京路透電 中國派赴歐洲調查實業。并往比國參加比利時 紀念獨立百年所開萬 國展覽會之專員 褚民誼博士。曾偕其隨員及秘書覲見比國儲君。并將禮物送與 皇室云。

柏林罷工人與警察發生衝突

〇十七日柏林路透電。昨日傍晚。有許多共產黨由金屬工人罷工會議歸來。與警察發生衝突。黨人由屋內向外放槍。警察奉還槍。并將街上人肅清。但未幾黨人又由窗屋發槍。向街上警察射擊。警察即調隊增援。乂爲一羣衆用石擲擊。警察則用警棍彈壓。將各街道之羣衆驅散。并逐屋搜查。拘去六十八人。在哥羅尼地方之共產黨。襲擊國民社會黨之辦事處。警察出而干涉。搶獲卅人。有五人受傷云。

〇十七日柏林電通社電。星期四晚。首都之中心槍聲卜卜。因罷工之金屬工人與警察衝突。工人由屋內之窗口開槍向警察射擊。或用石頭與花盆擲擊。警察用棍彈壓及放槍數響。將各街道之人肅清。有一警察動旅即開赴暴動之中心點。命各居主將街前窗口之燈火熄滅。警察現已將暴動鎮壓敉平云。

智利昨晨地震 死傷十餘人

〇十七日智利京城路透電。智利內部今晨拂曉時發覺劇烈之地震。傷十六人。死一婦人。居民甚恐慌。樓宇之震毀者甚多。地震歷有數分鐘之久。聖地亞哥「智利首都」之居民。倉皇失措。多逃避公園。

日本發覺地震 在西京及大阪

〇十六日大阪路透電。西京及大阪今晨發覺地震兩次。幸無損失。地震中心點在日本海。卽能登半島之外。

日本皇后 身懷六甲

〇十六日東京路透電。據正式佈告。日本昭和皇后現身懷六甲。料明年三月可臨盆云。

法國晏地千諾白濁丸

担保三點鐘立見奇効

此藥丸創於一千八百十四年爲世界上最靈効之白濁藥給治五淋白濁尿管痛限三點鐘內立見奇效

有訴疾者急宜購服

南洋總代理 叻 治保局 富豐商店

愛用參精者即爲長福壽長一家和平之本

補血壯身延年益壽

眞正 老山高麗參精

全球無匹奏效如神

製造處朝鮮京城朝鮮製藥有限總公司

南洋總發行處 星架坡日本賣藥有限公司

婦科聖藥「命之母」

此藥劑名曰命之母乃竭精盡智參透東西醫藥之最純粹者並擇取效驗如神之方劑配製成功者也但不願服藥之人亦得易飲用可保精神活潑而立見大功眞可謂世人命之母也其於婦人病之主治諸症臚列如左

一治月經病 子宮病 陰室(肉旁)病

生殖病 神經病

一治胎前 產後 腰腸疼痛

其他 婦科諸症

總發行處 世岡省三藥房

總經理日本賣藥有限公司

新嘉坡水仙門大馬路門牌四九及五一

味美兼除腹蟲衛生藥餅

聖肚仁藥餅

此藥餅自創製以來名馳寰球蓋以高貴藥料製煉成片能治退蛔蟲功效顯著且以美味適口易於服用故凡孩童及成人皆宜服用實爲家庭常備之良藥

每星期服用一次清腸開胃効能

蛔蟲 諸症 提防假冒

製造廠 大阪合名會社岩崎大海堂

南洋總發行 新嘉坡水仙門大馬路門牌四十九及五十一號、日本賣藥有限公司

營業種目

馳名賣藥 化粧品類 醫療藥品

工業藥品 薄荷樟腦 衛生材料

三象椰樹標滅蚊香

醫療器械 牙科用品 硝子瓶類

森永糖菓

世界的調味料 味之素 美彩印刷

太陽老牌夢露頓牌 樹膠底鞋

停留豊富 價極相宜

日本賣藥有限公司

新嘉坡水仙門大馬路門牌四九及五一

德律風店舖七二四一・七一九八。

住宅五六二四

英文地址、

NIPPON BAIYAKU KAISHA LTD.

Nos. 49 & 51, North Bridge Road,

SINGAPORE.

(健康之柱石)

含有極富的維他命建造人身最有効力益精補神無與比倫治療傷寒咳嗽及一切虛弱疾病除購服「達金氏」外實無他藥

各大藥房均有出售

鷹標鰵魚油

DAKIN BROTHERS LTD.

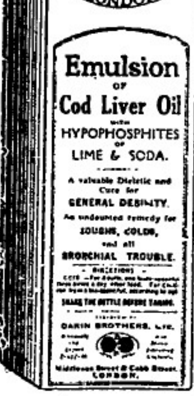
SOLE MANUFACTURERS,

LONDON.

唯一製造所

倫敦

達金兄弟有限公司



鰵魚油藥露

衛生上好朋友

▲以羅菓子鹽

請予身體以天然之輔助俾需要時以爲抗拒使生命不快之小小疾病之用最好每晨飲用「以羅」菓子鹽一次即功效立見矣

三

ENO'S "FRUIT SALT"

『以羅』菓子鹽。爲衛生每晨之良好飲料

使簡單之食料雙倍優美

二

LEA & PERRINS' SAUCE